

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7. Teléf. 43 72 61 (Tres líneas). SG. 7-1958. Precio: 30 Ptas.

Martes 27 de septiembre de 1983  
Año LXXXIII.—Núm. 25.413

## Se espera hoy la solución a «la guerra de los catecismos»

Se espera que hoy tenga solución el conflicto de los catecismos en la reunión que al más alto nivel celebrarán las autoridades de la Iglesia y el Estado. Este encuentro, cuya fecha estaba prevista hace tiempo, antes del actual conflicto, reunirá al vicepresidente Guerra, los ministros Maravall y Ledesma y los obispos Delicado Baeza, Elías Yanes y Fernando Sebastián. Ayer se reunió la Comisión de Enseñanza y publicó un comunicado

firme en sus contenidos y pacificador en sus formas. En él se afirma que la Iglesia no aceptaría intromisiones del Estado en la doctrina católica, pero señala que se ha mantenido y se quiere mantener en la plena legalidad, por lo que sigue esperando la respuesta favorable administrativa (conforme a los acuerdos Iglesia-Estado) que solicitaron hace cinco meses y de nuevo solicitan.

(Más información Pág. 7)

## LOS SEGOVIANOS TENEMOS LA CULPA

«Madrid-Segovia no es una línea que tenga una importancia decisiva en el transporte de viajeros o mercancías», ha manifestado en nuestra ciudad —y Vds. lo habrán leído en nuestro número de ayer— el ministro de Transportes, Turismo y Comunicaciones, Enrique Barón. Para que todo ello mejore, «necesitamos usuarios», ha agregado el titular de la cartera.

Ante estas manifestaciones del señor Barón, uno ya no sabe qué pensar, y tiene que quedarse convencido de que el Gobierno, en materia de comunicaciones férreas, no quiere saber casi nada de Segovia. Todo porque damos pocos usuarios y porque enviamos pocas mercancías. ¿Ha viajado —nos preguntamos— el señor Barón, como un usuario más, sin dar a conocer su calidad de ministro, en un tranvía eléctrico entre Segovia y Madrid, o viceversa? ¿Ha comprobado cómo se viaja en estos trenes? ¿Ha experimentado la molestia de los asientos que ofrecen los vagones? ¿Ha comprobado el olvido en que se tiene a los servicios, sin agua, sin toallas, sin papeles higiénicos y a veces hasta sin luz? ¿Ha experimentado lo que es viajar desde Madrid hasta Villalba o Cercedilla de pie, apretujados, porque son pocas las unidades que se utilizan en algunos días y en algunos horarios concretos? ¿Ha comprobado la temperatura gélida de las estaciones subterráneas en Madrid donde hay que aguardar al tren en invierno? ¿Sabe algo de los retrasos que con frecuencia se originan? ¿Le informan de los cambios de horarios de los que no se da cuenta ampliamente al público, por lo que con frecuencia se pierden trenes, con las consecuencias correspondientes? ¿Sabe el señor Barón que cuando un tren lleva retraso —y de ello hemos informado muy recientemente— los viajeros no reciben ninguna explicación? ¿Le han dicho que tampoco, en dichas circunstancias, se dice nada cuando los viajeros tienen que cambiar de tren? ¿Sabe el señor ministro la diferencia que hay de viajar entre Segovia y Madrid en autobús o turismo, con un tiempo de entre 60 y 75 minutos frente a los 197 minutos que tarda el eléctrico «más rápido» y los 209 minutos del «más lento»?

¿Tiene informes el señor ministro de lo que tardan las mercancías por ferrocarril entre Madrid y Segovia?

Si el señor Barón tiene informes adecuados de todo esto, no sabemos qué pensar ante sus manifestaciones de que, para que la línea férrea entre Segovia y Madrid sea mejorada, haya que esperar a contar con más usuarios y más mercancías. ¡Pobres de nosotros! Porque, ante esta situación, lo lógico es pensar en que cada día habrá menos viajeros.



Lerida.— Ayer a mediodía debía haber dado comienzo, en el Regimiento de Artillería número 21 de Lérida, el consejo de guerra contra los nueve presuntos autores del asalto al cuartel de Cazadores de Montaña de Berga, ocurrido en 1980. El consejo de guerra fue suspendido por la incomparecencia de dos de los defensores. Fermín Arraiza y Francesc Arnau. En la foto, tres de los militares se dirigen a la sala donde debiera haberse celebrado el consejo de guerra. (Telefoto Efe)

Con rayos láser

## Operan cataratas sin anestesia

Jerusalén.—El Departamento de Oftalmología del Hospital «Hadasa», situado en el Valle de Ain Karem, cerca de Jerusalén, ha comenzado a realizar operaciones de cataratas sin necesidad de utilizar anestesia, usando el «láser frío Yad», que provoca micro-explosiones de gran precisión, pudiendo operar sin dolor y en unos minutos.—Efe

Barrionuevo:

## ASUMIRE PERSONALMENTE LA LUCHA CONTRA EL TERRORISMO DE E T A

(Información en pág. 7)

### SEGOVIA

## Preocupados los ocupantes de un bloque de viviendas del polígono de San Millán

No se conoce la procedencia de unas aguas residuales  
que discurren bajo el edificio

¿No hay arquitectos en Segovia? ¿No hay  
madera en nuestra provincia?

(Pág. 3)

La toma de posesión de las dos nuevas  
concejías, posiblemente el lunes

(Pág. 5)

## Episcopado Representación en el Sínodo de Obispos

Madrid.—El presidente de la Conferencia Episcopal, Gabino Díaz Merchán, el vicepresidente, José Delicado Baeza, y el secretario general, Fernando Sebastián, viajarán a Roma mañana día 28, para asistir, como representantes del Episcopado Español, al sínodo de obispos que será inaugurado por Juan Pablo II el próximo día 29.—Efe

## El jabato que fue al bar

Bilbao.— Cuando los dueños del bar «Uribe» de Berriz (Vizcaya) limpiaban el establecimiento, tuvieron la visita de un singular cliente: un jabato entró jadeante y se quedó plantado al lado de la barra, huyendo de la persecución de un perro.—Efe

## El Gobierno mantiene su objetivo de ingreso en la CEE

Madrid.—El Gobierno mantiene el objetivo de que España ingrese en la Comunidad Económica Europea dentro de la presente Legislatura, según un informe de la Secretaría de Estado para las Relaciones con la CEE, que fue analizado por el Consejo de Ministros sobre la CEE del pasado julio, y servirá de base para la intervención del secretario de Estado para la CEE, Manuel Marín, en la nueva sesión negociadora.

## Ofertas de Otoño

|                               | Pesetas |
|-------------------------------|---------|
| Anorak - Plumífero cabalero   | 1.975   |
| Pantalón vaquero «Lois»       | 2.195   |
| Pantalón vaquero pana «Niños» | 975     |

MUCHOS MAS ARTICULOS

«CALIDAD Y ESTILO  
EN EL VESTIR»

CONFECCIONES  
DIEZ



## apunte del día

### LA IGLESIA, FIRME

Era lógico. Pese a quien pese, la Iglesia está en su sitio. Y de ahí que la Comisión Episcopal de Enseñanza haya acordado no modificar un ápice los textos de los catecismos, entre otras cosas, porque esa es la doctrina de la Iglesia Católica, que no puede doblegarse ante ninguna exigencia del poder civil en ese aspecto. Otra cosa es que se llegue a una solución intermedia en lo que se refiere a la validez de los libros, pero la doctrina de la Iglesia Católica, como la de cualquier otra Iglesia, es ella la que tiene que expresarla, y cualquier ingerencia ajena debe ser rechazada, como en este caso ha ocurrido. Naturalmente, el PCE se ha puesto inmediatamente al lado del Gobierno, mientras que AP y el PDP se proclaman, como también era lógica, partidarios de la firmeza de los obispos en materia tan delicada.

Ante esta situación, cabe esperar que haya nuevas reacciones por parte del departamento del señor Maravall, que ha interpretado muy «sul generis» el alcance del poder y de la misión de un ministerio, y posiblemente no pensaba que la Iglesia iba a tener la firmeza que está demostrando. Mal aconsejado estaba, por lo que se ve, el señor ministro, pues parece que en su equipo hay expertos que debieran conocer a fondo la postura de la Iglesia, pero que, llevados por fines muy concretos, han preferido dejar actuar a su intención sin previamente someter su postura a una reflexión adecuada.

Las posturas, por lo tanto, están bien claras. El Gobierno, a través de su Ministerio de Educación y Ciencia, seguirá en sus trece; la Iglesia, a través de su Comisión Episcopal de Enseñanza, ya ha dicho que continúa firme en su decisión, porque doctrinalmente no hay otro camino. Esperemos acontecimientos.

## A propósito de la militarización de la Virgen de la Fuencisla

(CARTA ABIERTA AL SEÑOR OBISPO)

Querido don Antonio: Sabe usted que los hechos religiosos desbordan a veces, por su propio contenido, lo puramente religioso, para alcanzar una dimensión social más amplia.

Desde este contexto quiero comentar públicamente un hecho que, como ciudadano, me viene, año tras año, royendo las interioridades y que me parece imposible que a estas fechas no haya tenido una respuesta adecuada por parte del clero más progresista o de los propios cristianos comprometidos en la tarea de dignificar su religión: se trata de la Virgen de la Fuencisla.

Observo cómo durante los días del novenario, las gentes acuden fervorosas en masa a los oficios que en su honor se llevan a cabo en la catedral. Es sorprendente ver una riada de fieles que ascienden con lentitud las pesadas cuestras que conducen hasta la plaza. Y en verdad que los no creyentes quedamos maravillados al comprobar la fuerza atávica que tienen las creencias religiosas, canalizadas en esta ocasión a través de la Virgen de la Fuencisla.

Este hecho no es singular, aunque dadas las dimensiones de la ciudad pudiera parecerlo. El mismo fervor he apreciado en el comportamiento de comunidades más pequeñas que se vuelcan física y espiritualmente el día que festejan su romería. O en esas visitas, sostenidas domingo tras domingo, a las ermitas campesinas, donde se venera a la Virgen con diferentes advocaciones.

Pues bien, lo singular aquí en Segovia, viene determinado por el hecho de que la Virgen haya sido nombrada capitana general, —¿qué mal suena para una Virgen, verdad?— o algo así, es decir, que nos la hayan militarizado y el día que se baja a su santuario, ese pueblo que comúnmente la acompaña durante el novenario, queda relegado a un segundo término, en aras del tantarantán monótono y hueco de la música uniformada. Y mientras en otros pueblos y comunidades, la Virgen es trasladada a su templo en loor de jotas, vítores y música tradicional del pueblo que la venera, jalea, canta e invocá, aquí el pueblo pasa a ser un observante pasivo y distanciado que se limita a comportarse educadamente, aplaudiendo desde la acera, mientras los jerarcas, apropiándose de un símbolo religioso colectivo, pasan a ocupar un primer término. Esto me parece abominable. Porque creo que la Virgen no puede ser instrumentalizada públicamente por nadie. Y si los militares la nombran su patrona y quieren festejarla creo que no debieran hacerlo en el mismo día que el pueblo, o si lo hacen, debieran acomodarse a las costumbres y formas inveteradas de ser de esa comunidad, sin orillarla.

Así es lamentable que todavía pueda seguir vigente aquella frase famosa —famosa, al menos, para los que somos antimilitaristas— que se atribuye a Unamuno: «A los civiles se les puede militarizar; a los militares no se les puede civilizar».

Me parece, don Antonio, que

## No morir antes de hora

Por Francisco Viñas

Ingeniero industrial, del Ambito María Corral

Quizás nunca el hombre había estado en un momento tan decisivo en su historia. Nos encontramos ante la posibilidad de realizar un salto cualitativo que llevaría a la persona humana a vivir en un mundo donde casi no se habría de trabajar y todas las tareas desagradables serían automatizadas; donde todas las personas tendrían cubiertas sus necesidades básicas y poseerían los bienes necesarios para vivir dignamente. Una civilización donde todos tendrían un nivel cultural importante y podrían gozar de un «transturismo» que además de visitar países y bellos parajes, posibilitaría el conocimiento y la estimación entre las personas que viajasen y las que los acogieran. Una cultura donde todos podrían ejercer su capacidad estética de contemplar la belleza de todo lo que existe, pues habría un equilibrio ecológico que respetaría la vida. Una sociedad que haría que las ciudades dejaran de ser prisioneros de cemento fomentadoras de una especie de neurosis psicológicamente y solidarias socialmente. Un mundo, en definitiva, nuevo y más gozoso.

No piensen que esto es sólo un bello sueño de una noche de verano, o el desesperado optimismo del que constaba las incoherencias y deficiencias de nuestra cultura. Al contrario. Es la real posibilidad que podría surgir de la aplicación generalizada de la microelectrónica y de otros factores de cambio que ya existen hoy, como son: unos modelos económicos basados en un crecimiento cualitativo y no cuantitativo, una valoración del bienestar social por encima del mero consumismo, etc. Nos ocuparía bastantes páginas justificar estas afirmaciones, pero el hecho de enunciarlas, siguiendo la opinión de muchos especialistas, ya lo consideramos suficientemente importante y oportuno. En el informe del Club de Roma sobre «Microelectrónica y Sociedad» encontrarán argumentos y datos para confirmar esta tesis.

Existe, no obstante, un gran riesgo: la forma como se llegará a esta nueva sociedad.

Una posible estrategia, desgraciadamente la que tiene más posibilidades de llegar a ser, es la que parte de una concepción egoísta de la vida, pues quiere favorecer, sobre todo, los intereses de los sectores que poseen los instrumentos de poder, sean de la ideología que sean, sin respetar ni las aspiraciones ni la vida de otros grupos sociales y naciones.

Es un proyecto inhumano porque, por ejemplo, ante el problema objetivo de la superpoblación mundial —se dice que de seguir la actual tendencia en el año 2025 se doblará la población llegando a los 8.000 millones de personas— no desestima el recurso de suprimir la gente que sobra, especialmente los habitantes del Tercer Mundo y los ciudadanos de tercera categoría de la propia nación. Y para conseguirlo no tan sólo adoptan una actividad pasiva, dejando transcurrir los problemas sin darles una solución (hambre, deficiencias sanitarias, prisiones superpobladas, suburbios degradantes...) sino, incluso, provocando acciones violentas (abortos, esterilizaciones, guerras...). Es preciso tener en cuenta que hasta ahora eran totalmente necesarias unas grandes masas de productores y consumidores, pero en la nueva configuración económica ya no harán falta. Pues habrá una total automatización de los procesos productivos y una total informatización del sector servicios, y la estructura económica ya no se cimentará en el «consumismo» (valoración del consumo como factor primordial del equilibrio económico del sistema).

Es urgente y necesario, pues, buscar una alternativa a estas soluciones tan inhumanas. Podría consistir en alcanzar este nuevo contexto social, que hemos apuntado brevemente al comienzo, a través de medios que sean verdaderamente humanos, que no atenten ni maltraten a ninguna persona que tiene el gozo de existir. Esta alternativa necesita gente que crea en la solidaridad; que se dé cuenta, también, de la contingencia total del hombre: es decir, que

podríamos no haber existido nunca y hemos tenido la suerte de ser engendrados, pero nuestro ser tampoco es necesario en sí mismo, no tiene capacidad intrínseca para continuar existiendo más allá de nuestra limitación de la muerte, y por tanto no somos unos semidioses que nos podemos atribuir potestades sobre la libertad de los demás. Nuestra contingencia es, de esta forma, al margen de lo que cada uno en su religiosidad, pueda creer respecto una vida del más allá dada como don de Dios. Tampoco en este caso quedarían justificadas unas potestades dominadoras y exclusivamente sobre nadie.

Claro que es preciso planificar los nacimientos con una paternidad responsable, viéndolo a la real necesidad de evitar el crecimiento desaforado de la población humana que no solamente plantea problemas de alimentación, al fin y al cabo los más fáciles de resolver, sino también de escuelas, universidades, clínicas, consumo de materias primas, degradación insostenible de la ecología del planeta y de la atmósfera, intensificación descompensada de la red de comunicaciones, insolubles problemas sociales de convivencia y paz... Pero para realizar una planificación demográfica, necesaria para construir el nuevo contexto social, no tiene que ser preciso hoy destruir a ninguna persona.

No piensen que esta alternativa humana que insinuamos es ilusoria y condenada al fracaso. Es el acuciante reto de la humanidad actual. O nos decidimos y optamos por ella, o contribuiremos, aunque sólo sea con nuestra omisión, a la posibilidad del holocausto atómico como salida a una sociedad loca.

Para hacer posible el mundo nuevo, primero es necesario creer que este mundo real y existente ya contiene gérmenes de novedad que ayudaremos a desplegar con nuestro esfuerzo esperanzado. Todos estamos invitados. Será nuestra respuesta al deseo de vivir con plenitud nuestra existencia y de no querer morir antes de hora.

ya es hora de que cambie esta situación anacrónica, producto, sin duda, de otras calendas preteritas y aciagas al recuerdo.

Torne definitivamente al pueblo llano lo que es suyo. Y la Virgen, antes que nada —mucho antes de que fuera nombrada con el título que la militariza— era ya segoviana. Es segoviana.

Con mis atentos saludos.

Ignacio Sanz

N. de la R. — Sin entrar en el fondo del tema que trata el comentario precedente, sí creemos oportuno aclarar que la Virgen de la Fuencisla «no» es capitana general del Ejército, sino que por un decreto de la Jefatura del Estado, al término de la guerra civil, se concedieron honores de capitán general a la sagrada imagen cada vez que saliera procesionalmente de su santuario. Y esos honores son los que se le vienen rindiendo.

## «La guerra de los catecismos»

Ante la llamada «Guerra de los catecismos», ningún católico debe permanecer insensible.

Es el momento obligado de seguir el ejemplo de los apóstoles, cuando el Sanedrín o Consejo de la Nación de los judíos les prohibió enseñar la doctrina de Jesucristo y predicar su nombre.

Pedro y los apóstoles dijeron: «Es preciso obedecer a Dios antes que a los hombres» (Hechos, 5, 29).

También ahora todos los católicos españoles, tanto cada uno en particular, como las entidades, asociaciones, movimientos apostólicos católicos, en cuanto tales, y sobre todo los padres de familia, con sus hijos, deben enviar un escrito— tarjeta, carta, telegrama, etc., tanto

al presidente del Gobierno de la nación y al ministro de Educación y Ciencia e incluso a Su Majestad el Rey, en los siguientes o parecidos términos:

«Como español y católico, me creo obligado a manifestar.

«Si» de adhesión al texto de los catecismos editados por la Comisión Episcopal de Enseñanza Religiosa.

«No» de rechazo al acuerdo del Gobierno de la nación y a la orden del Ministerio de Educación y Ciencia, por la que «dichos catecismos no pueden ser considerados como libros de texto».

En este asunto hay que decir con los apóstoles: «Es preciso obedecer a Dios antes que a los hombres» (Hechos, 5, 29).

Julián Alonso Moreno



## Aguas fecales originan un socavón bajo el bloque número 6 del Polígono San Millán

Ayuntamiento y Dirección Provincial del MOPU discrepan sobre su origen



Socavón bajo el bloque. En la parte superior fluye el agua

Seis familias que habitan el bloque número 6 del polígono de San Millán, no pueden evitar el vivir en una constante preocupación desde que conocen que bajo los sótanos de su vivienda fluyen aguas fecales de origen desconocido a unos 4-5 metros de profundidad, que han producido un importante socavón bajo éste.

La vivienda necesitó el refuerzo de 5 ó 6 cubas de hormigón hace dos años cuando, a raíz de la tormenta del 6 de agosto de 1981, uno de los pilares quedó a la vista al socavar el agua todo lo que en su alrededor había.

Técnicos de la Dirección Provincial de Obras Públicas y Urbanismo y del Ayuntamiento de

Segovia, discrepan sobre su origen.

Según técnicos municipales, el Clamores pasa bajo el polígono de San Millán perfectamente entubado y es imposible que las aguas que fluyen por debajo del citado bloque, a unos 4 ó 5 metros de profundidad, pertenezcan a éste, 3 ó 4 metros más profundo.

Según los técnicos municipales, el edificio está apoyado en unas patas situadas en el terreno firme que existe a 8 metros de profundidad por lo que no hay que temer por la estructura del edificio, aunque lógicamente no se descarta que este flujo de agua bajo el mismo produzca alguna alteración, posiblemente manifestada en las grietas, pequeñas, surgidas en un primer piso.

### OTROS PROBLEMAS

La seguridad - inseguridad del edificio no es el único problema, con ser el más importante. Las aguas que discurren bajo el bloque son, totalmente o en parte, residuales por el hedor que despiden. Un hedor que se condensa en el portal y escaleras del edificio. Por los alrededores es frecuente observar la presencia de ratas. Los potentes matansectos no pueden con la cantidad de ellos que al olor acuden y allí permanecen por las noches al abrigo de la iluminación.

Todo un cúmulo de desgracias que han de soportar los 33 habitantes del bloque, algunas de las cuales (ratas, insectos, etc.) comparten los de sus viviendas contiguas, en espera de que Ayuntamiento y MOPU se pongan de acuerdo sobre el origen del problema y decidan cuál debe poner la solución.

F. A.

(Fotos: F. de Aranguren)

\*\*\*

N. de la R.: Esta información no ha podido ser contrastada con la Dirección Provincial de Obras Públicas y Urbanismo al delegar los técnicos de la misma cualquier responsabilidad informativa en su director provincial, hoy ausente de Segovia.

### RESPONSABILIDADES

Por cuanto hemos podido intuir, las discrepancias tienen su importancia en el capítulo de responsabilidades. Si las aguas pertenecen al curso del Clamores, la responsabilidad sería municipal; si la tesis buena es de los técnicos municipales, la responsabilidad correspondería a Obras Públicas y Urbanismo, promotor de las viviendas, aún no recibidas por el Ayuntamiento dado los inconvenientes que presentan.



El bloque número 6. Seis familias preocupadas

la ciudad no se han puesto de acuerdo todavía sobre el origen de estas aguas. Los primeros vienen manteniendo que se trata de una variación del curso del Clamores, cuyo cauce pasa a dos metros escasos de distancia del bloque, por rotura u obstrucción; para los segundos, se trata de aguas de origen desconocido que han erosionado el débil terreno que existe entre las viviendas y el terreno firme que hay al nivel por donde corre el Clamores, a unos 8 me-

## ¿NO HAY ARQUITECTOS EN SEGOVIA?

¿No hay madera en la provincia?

Sin comentarios a una nota que leemos en el diario murciano «La verdad», y que firma Enrique Entrena en la sección «Al loro». Pero sí que nos gustaría una aclaración sobre el tema, porque suponemos que alguien de aquí estará bien informado del asunto, y no sólo en Alicante. Dice así el comentario:

### UN ALICANTINO EN SEGOVIA

El arquitecto oficial de Alicante, Juan Antonio García Solera, se encuentra estos días enfrascado en la construcción de la nueva comisaría de Segovia. Parece que es amigo de Barrionuevo y, aunque eso no tenga importancia, la cosa es que Alicante se beneficia de esa construcción por dos cosas: primero, porque la hace un arquitecto de Alicante; segundo, porque toda la madera que se va a emplear en la construcción de la citada Comisaría de Policía y que importa ochocientos millones de pesetas, la están sirviendo unos almacenistas de nuestra capital. O sea, que algo queda aquí de tal construcción.

## Gregorio Peces Barba pronunciará la conferencia de inauguración del curso en el Colegio Universitario

Según hemos podido saber, el presidente de las Cortes, Gregorio Peces-Barba, pronunciará la lección inaugural del curso en el Colegio Universitario Domingo de Soto. Se espera también la asistencia a dicho acto de altas personalidades académicas e incluso se habla de la presencia del ministro de Justicia, Fernando Ledesma. De momento, parecen confirmarse la asistencia de Carmina Virgili, secretaria de Estado para las Universidades, y del rector de la Complutense, señor Bustelo, que presidirá los actos.

Como es habitual, la inauguración oficial del curso, que tendrá lugar el próximo día 7, comenzará con una misa de Espíritu Santo, oficiada en esta ocasión por el obispo de la diócesis. Posteriormente, en el salón de actos del colegio tendrá lugar el acto académico en el que Peces-Barba hablará sobre el tema «Reflexiones sobre el Derecho».

### EN EL SEMINARIO

«La literatura española en el siglo XX» será el tema de la lección inaugural del curso en el seminario, que estará a cargo del profesor del centro Gaspar

Sanz Abad. El acto tendrá lugar el próximo día 29 a las once de la mañana.

### Conferencia

## «YOGA: ALTERNATIVA DE FUTURO»

Muchas personas asistieron ayer a la conferencia de yoga que tuvo lugar en la sala de la Caja de Ahorros. Suami Sadasi-vananda desarrolló con mucho detalle los principios fundamentales de esta ciencia milenaria que día a día despierta más interés en nuestra sociedad. La búsqueda de la auténtica identidad del ser humano pasa, según el yoga, por un esfuerzo y autodisciplina para trascender las propias limitaciones. El yoga se cimienta en una actitud ética, no violenta, y se desarrolla a través del control del cuerpo (asanas o posturas) y la energía vital (pranayama o respiración). La concentración y meditación son un medio para la evolución de la mente y el espíritu. La práctica del yoga incluye un cambio en los hábitos inadecuados, por ejemplo sustituir tabaco por oxígeno, vida sedentaria por ejercicios y disciplina física, dieta más natural, y eliminar tensiones y «stress» mediante el relax y la meditación.

Hubo un extenso y variado coloquio y una bonita demostración de las posturas básicas del yoga, como preludeo del curso intensivo que hoy comienza. —L.

### MATERIALES CONSTRUCCION



SANTA TERESA

La Lastrilla. Telf. 43.77.00

### RESIDENCIA

**TAGORE**

Santa Isabel, 11 - 13  
SEGOVIA  
Teléf. 42.00.35

### RESIDENCIA TAGORE

pone a su servicio

### «EL COMEDOR DEL ESTUDIANTE»

Bonos semanales cocina rápida y de calidad  
El comedor estudiantil de residencia TAGORE, dispone también de instalaciones especiales para las personas que trabajan y no disponen del tiempo libre para cocinar.

### SALONES DE JUEGO Y TV.

(El comedor estudiantil de TAGORE, es una buena solución para estudiantes y trabajadores).  
¡¡INFORMESE HOY MISMO!



# AGENDA

## CALENDARIO

### PARA MAÑANA

Miércoles 28 de septiembre

Van 271 días, faltan 94.  
Sol. De 7,7 a 19,3.

## SANTORAL

Santos: Wenceslao, Alarico, Alfio y Fausto.

## PENSAMIENTO

«Hay algo en la humildad que produce una extraña exaltación del corazón.» (San Agustín).

## LOTERIA PRO-CIEGOS

Premiado ayer. Núm. 194.

## FARMACIA DE GUARDIA

Rubio Ruano. Coca, 1.

## EL TIEMPO

Según datos del Instituto Nacional de Meteorología, del Ministerio de Transportes y Comunicaciones.

### En Segovia

En la tarde de ayer

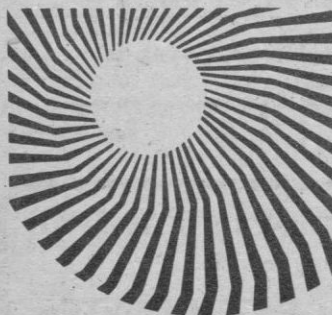
Presión. 683,3 m/m.  
Viento del O.  
Temperatura máxima. 29°.

En la mañana de hoy

Presión. 682 m/m.  
Viento del SE.  
Temperatura mínima. 12,6°.  
Temperatura a las 10. 15,4°.

### En España

Mañana en la región valenciana habrá cielo nuboso con algunas nieblas y precipitaciones débiles e inapreciables. En Galicia, región cantábrica y alto Ebro, cielo poco nuboso con algunas nieblas matinales. En la vertiente atlántica, nubosidad de evolución diurna con riesgo de chubascos tormentosos, preferentemente en los sistemas montañosos y áreas próximas. Habrá también vientos flojos variables y temperaturas altas.



**El índice de peligro de incendio forestal hoy es EXTREMO**

LA SEQUÍA AUMENTA EL RIESGO DE INCENDIOS FORESTALES. EXTREME SUS PRECAUCIONES

MINISTERIO DE AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACIÓN. INSTITUTO NACIONAL PARA LA CONSERVACIÓN DE LA NATURALEZA

## EXPOSICIONES

### CASA DEL SIGLO XV

J. M.<sup>a</sup> Calzado. Del 2 al 28 de septiembre.

### TORREON DE LOZOYA

Colección de arte español contemporáneo, de la Fundación March.

Horario: Días laborables, de 7 a 9,30. Festivos, de 12 a 2 y de 7 a 9,30.

### CASINO DE LA UNION

Adalberto Rubio, acuarelas. Hasta el 7 de octubre.

Visitas. Laborables, de 7,30 a 9. Festivos, de 12 a 2 y de 7,30 a 9.

## REGISTRO CIVIL

2 nacimientos y 6 defunciones

Se han hecho las siguientes inscripciones.

**Nacimientos.** José Antonio Nieva y González, hijo de José y de María Antonia. María Esperanza Reques y Pérez, de Fermín y de María del Sagrado.

**Defunciones.** Isabel Díez Pesquera, de 84 años. Eugene Jules Levine, de 59. Bienvenido José Herranz Yuste, de 66. Inés Pascual González, de 98. Carmen García Fernández, de 59. Juan González Piquero, de 72.

## ESPECTACULOS

### CINES

#### CERVANTES:

El jueves, gran estreno  
**MARCAO PARA MORIR**  
Chuck Norris, Mary Louise Well

#### LAS SIRENAS

Mañana, estreno  
**OPERACION ISLA DEL OSO**  
Donald Sutherland y Vanesa Redgrave

#### VICTORIA

Hoy 7,30 y 10,30. Estreno.  
Único día. 14 años  
**VUELO CHARTER**  
(Despega como puedas)  
¡Un río de carcajadas!

## HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE

| Donaciones efectuadas en el día de ayer | Reservas Banco de Sangre en el día de hoy |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------|
| Unidades de sangre                      | Unidades de sangre                        |
| O+ 1                                    | O+ 8                                      |
| O- 1                                    | O- 5                                      |
| A+ 2                                    | A+ 14                                     |
| A- 1                                    | A- 6                                      |
| B+ —                                    | B+ —                                      |
| B- —                                    | B- —                                      |
| AB+ —                                   | AB+ 1                                     |
| AB- —                                   | AB- 1                                     |
| Total 5                                 | Total 35                                  |

### NECESIDADES PRIORITARIAS

O+ O-

Horario de donaciones en la R. S. «Licinio de la Fuente»: de 9 a 14,30 horas (de lunes a sábado)

## CULTOS

### FIESTAS DE SAN MIGUEL

El próximo jueves, 29, se celebrará en la parroquia de San Miguel la fiesta de su titular, con los siguientes cultos. 10,30 de la mañana, misa, 7,45 de la tarde, rosario, 8, misa solemne con homilía.

A continuación de la misa solemne de la tarde tendrá lugar el primer encuentro parroquial de este curso con saludos y fiesta familiar.

Se invita especialmente a los actos de la tarde a todos los feligreses y devotos de San Miguel.

## AVISOS

### CONCESION DE CREDITOS SUBVENCIONADOS A LAS PEQUEÑAS Y MEDIANAS EMPRESAS DEL SECTOR TURISTICO

Jefatura Provincial de Turismo.—La Secretaría General de Turismo ha suscrito diversos convenios de colaboración con el Banco Hipotecario de España y distintas entidades financieras, dando así cumplimiento al acuerdo del Consejo de Ministros de 27 de abril de 1983, por el que se crea una nueva línea de crédito con destino a financiar las pequeñas y medianas empresas (PYMES).

Ello permitirá subvencionar créditos por importe de unos 2.000 millones para el presente ejercicio de 1983, destinándose a inversiones de capital fijo y circulante, subvencionándose el diferencial de interés en 3,5 puntos para créditos que financien activos fijos y 2,5 puntos para créditos de capital circulante.

En cualquier caso, el crédito para capital circulante no podrá tramitarse por sí solo, desvinculado del solicitado para inversiones de activos fijos.

Las cantidades prorrogadas o en mora no disfrutarán de las subvención y no regirán para las mismas las limitaciones que se fijan en cuanto al tipo de interés, comisiones y recargo.

El préstamo podrá rescindirse si transcurrido el plazo que figure en el contrato para llevar a efecto el proyecto no se han cumplido los fines de la inversión.

Para una información más exhaustiva al respecto, puede recabarse la misma en la Secretaría de esta Jefatura Provincial de Turismo, plaza de San Facundo, 1, durante las horas de oficina.

J. GARCIA CABRERO

**Obras de albañilería en general**

42 16 67 SEGOVIA

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

### UN TERREMOTO EN ITALIA DESTRUYE ALGUNOS EDIFICIOS, RESULTANDO VARIAS PERSONAS HERIDAS

Roma.—A las 4,33 de la madrugada se ha registrado en el sismógrafo de la Oficina Central de Meteorología una sacudida sísmica, cuya distancia se calcula en unos 150 kilómetros de Roma.

Poco tiempo después vinieron noticias de la parte meridional de los Abruzzos dando cuenta que se había sentido un terremoto y que hasta la fecha sólo se tenía noticias de que hubiera ocho víctimas. Parece que el movimiento sísmico ha afectado principalmente a los pueblos de Lama, Pelicini y Caramanico.

Inmediatamente de recibidas estas noticias, el jefe de Gobierno ordenó la salida de socorros y manifestó la intención de acudir rápida y eficazmente en ayuda de la región damnificada.

La sacudida también se sintió en Roma, si bien muy débil y de brevísima duración. El sismógrafo de Nápoles registró también el terremoto.

El terremoto tuvo más importancia en Sulamona, cerca de Avezzano, pues fue tal su violencia, que veinte personas han resultado heridas, algunas de ellas de gravedad y varios edificios han quedado destruidos.

## EFEMERIDES

### PARA MAÑANA

1831 Morse patenta la invención del teléfono eléctrico.

1868 Revolución de septiembre. Las fuerzas que el último Gobierno de Isabel II de España pudo reunir para hacer frente a los revolucionarios, se encontraron en el puente de Alcolea cerca de Córdoba, y fueron derrotadas. Como consecuencia de esta batalla, la reina tuvo que salir de España.

1882 Nace en Barcelona Eugenio D'Ors, escritor y crítico de arte, autor de una treintena de obras.

1895 Fallecimiento del químico francés Louis Pasteur, descubridor de varias vacunas.

1958 Muere el actor español Enrique Chicote.

1970 Fallece el presidente egipcio Gamal Abdel Nasser.

1970 Muere en Baltimore el novelista norteamericano John Dos Passos.

1978 Fallece en Roma el Papa Juan Pablo I, tras 33 días de Pontificado.

1979 Apertura de un congreso extraordinario del PSOE en Madrid que se mostró favora-

blemente a la línea política de Felipe González.



PARA MAÑANA

6,00 Aquí la SER.  
8,03 Matinal SER.  
8,33 Cosas de Segovia.  
10,03 La saga de los Porreta.  
10,15 Su programa.  
11,03 Mediodía Cadena SER.  
12,05 Su programa.  
13,05 Vermut de melodías.  
13,30 Información local.  
14,00 Bolsa agrícola.  
14,05 Musical.  
14,30 Informativo de las 2,30.  
15,00 Segovia a las tres.  
15,30 Vida sentimental de A. Corcuera.

16,05 Música con sabor.  
17,05 Cita a las cinco.  
18,05 Tardes sin fronteras.  
19,30 Santo rosario.  
20,00 Informativo de las ocho.  
20,15 Fútbol. Copas de Europa.  
23,30 Hora 25 y el loco de la colina.  
3,00 Cierre.  
Coincidiendo con las horas INFORMATIVOS SER.

PROGRAMACION DE RADIO SEGOVIA F.M.

6,00 Aquí la SER.  
8,30 Cosas de Segovia.  
10,00 Encuentros en la radio.  
13,00 Los 40 principales.  
23,00 Último informativo local.  
23,05 Simultáneo O.M.  
3,00 Cierre.



PARA HOY

### PRIMERA CADENA

15,00 Telediario.  
15,25 La tarde.  
16,10 La barraca.  
17,00 Un mundo para ellos.  
18,00 Barrio sésamo.  
18,25 El libro gordo de Petete.  
18,30 3, 2, 1... contacto.  
19,00 Micky y Donald.  
19,30 El paraíso de los animales.  
20,00 Encuentros en libertad.  
21,00 Telediario.  
21,25 Su turno.  
22,30 El imperio Munroe.  
23,30 Telediario.  
23,45 Despedida y cierre.

### SEGUNDA CADENA

18,45 Carta de ajuste.  
18,59 Apertura y presentación.  
19,00 D'Artacán y los tres mosqueperros.  
19,30 Robinson.  
20,00 Hoy en la 2.  
20,30 Teledeporte.  
21,00 Hacia el año 2000.  
21,30 Flamingo Road.  
22,30 La edad de oro.  
24,00 Despedida y cierre.



F.M.  
94.8

PARA MAÑANA

6,00 El primero de la mañana.  
8,30 Segovia ciudad abierta.  
9,00 Viva la gente.  
10,30 Vamos de compras.  
10,45 Viva la gente.  
12,00 Antena de Segovia.  
12,55 Informativo local.  
13,00 Informativo en cadena.  
13,03 Antena de Segovia.  
13,55 Informativo local.  
14,00 Informativo en cadena.  
14,03 Antena de Segovia.  
14,25 Informativo local.  
14,30 Crónica tres.  
15,00 Usted pregunta.  
16,00 Segovia paso a paso.  
17,30 Gente simpática.  
19,00 Los 33 de Antena 3.  
20,00 El club del oyente.  
20,55 Informativo local.  
21,00 Los 33 de Antena 3.  
22,00 Informativo en cadena.  
23,00 Hora 0.  
23,57 Desconexión local.  
24,00 Supergarcía en Hora 0.  
1,30 Polvo de estrellas.  
2,30 Las noches de Antena 3.



Comisión Municipal Permanente

## El lunes pueden tomar posesión las dos nuevas concejales del Ayuntamiento

Son Eduviges Sánchez (PSOE), que sustituye a Isaías Herrero y Juana Barral (S. Independientes) que ocupará el puesto de Alberto García Gil

Presidida por el alcalde Miguel Angel Trapero García, tuvo lugar ayer, en sesión ordinaria, la reunión de la Comisión Municipal Permanente a la que asistieron todos sus miembros, a excepción del Sr. García Gil, de Segovianos Independientes, que recientemente ha presentado su dimisión, aunque estuvo presente el otro miembro del grupo, Isidro Ayuso Casado, que es quien posiblemente sustituya en la Comisión Permanente al Sr. García Gil.

De unas declaraciones que al final de la sesión hizo el alcalde a los informadores que acudieron a recoger la referencia oficial de la sesión, se desprende que el próximo lunes, a las doce de la mañana, tomarán posesión los dos nuevos concejales, en este caso mujeres, que sustituyen a los dimisionarios Isaías Herrero Sanz, del PSOE y Alberto García Gil, de S. Independientes. Serán, por el PSOE, Eduviges Sánchez García y por el otro grupo, Juana Barral Frechoso.

Aprobada el acta, se hizo constar el acuerdo de pésame a la funcionaria Coro Val-Carreres por el fallecimiento de su madre.

### GOBIERNO INTERIOR Y PERSONAL

Qedan aprobados los siguientes puntos: reconocimiento de servicios al funcionario municipal Manuel Hernández Pérez; gratificación a diverso personal por trabajos extraordinarios; concesión de licencia por seis meses para resolver asuntos propios al funcionario Alejandro Martín; jubilación forzosa del funcionario de la Policía Municipal Florencio Leonor Bravo y convocatoria de concurso oposición para cobertura de plaza de ingeniero técnico industrial.

### BIENESTAR SOCIAL

Se informa favorablemente un expediente, adjuntando reclamación de los vecinos de la zona, instado por Enrique Sombria Sombria solicitando licencia para apertura de bar en el Paseo del Obispo Quesada. Ante escrito de los vecinos de la calle de San Nicolás, en relación con bodega instalada por Agustina Herranz Jiménez, se requiere legalización de licencia y se inicia expediente sancionador.

### URBANISMO Y OBRAS

Se informa favorablemente una instancia de Carlos A. García de la Mata, solicitando ayuda económica del Patronato para la Mejora de la Vivienda Rural. Se conceden licencias de obras a Angel Herrero López, para acondicionamiento de local para gimnasio en la calle de San Roque y a Construcciones Gher S.A., para edificar viviendas en la calle de los Coches. A instancias de una representación de la Caja de Ahorros, se aprueban planos modificados de proyecto de adaptación de local en la Vía Roma. Se paralizan las obras e inicia expediente sancionador

ante informe técnico de obras que realiza José Manuel Contreras Sastre en la calle de Santiago y se aprueba, por 146.239 pesetas, una liquidación de tasas, a Construcciones Cardiel S.A.

### CULTURA Y DEPORTES

Se aprueban las siguientes propuestas: creación de una Escuela Municipal de Balonmano, por 120.000 pesetas, que comenzará a funcionar el próximo 15 de octubre durante seis horas a la semana; celebración de un torneo de baloncesto organizado por el Club Imperio y subvención de 50.000 pesetas a la asociación «Duratón».

### HACIENDA

Se deniega una reclamación de Angel Nieto Berrocal contra liquidación de plusvalía y se aprueban los siguientes puntos: reclamación de la Cooperativa de Viviendas Pío XII contra liquidación por licencia de obras; devolución de fianzas a Francisco Delgado de Lucas, Isidro Ayuso Casado y a Cooperativa de Viviendas Segovianas SCL; adquisición de señales de tráfico por 158.000 pesetas; concierto de operación de tesorería, hasta 60 millones de pe-

## JORNADAS DE TRABAJO DE UNA EMPRESA QUIMICA

La empresa multinacional Schering de productos químicos está celebrando estos días en Segovia unas jornadas de trabajo a las que asisten directores de los distintos centros existentes en unos 150 países. Estas jornadas de trabajo, presidida por el doctor Hertzsch —a quien el alcalde de la ciudad impuso ayer una medalla en el transcurso de la recepción ofrecida por el Ayuntamiento— finalizarán el próximo día 30.

## SUCESOS

Una persona herida grave y tres leves es el balance de cuatro accidentes de tráfico ocurridos en nuestra provincia en las últimas horas, según nos informa el Subsector de Tráfico de la Guardia Civil.

Dos personas han quedado hospitalizadas en la residencia sanitaria a consecuencia de un accidente de trabajo. Se trata de Eusebio Sanz de Miguel, de 51 años y de Justo Sanz González, de 30.

No almacenes agua inútilmente sin saber si te va a ser necesaria. Piensa en los otros a quienes privas de ella

setas, con la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia; convenio con la Diputación Provincial para financiación de deudas pendientes con la extinguida Comisión Provincial de Promoción Cultural; autorización de gastos, por 344.679 pesetas y de facturas por 577.378 pesetas.

### RENOVACION DE CONCEJALES

Como hemos señalado al principio, según el propio alcalde, el lunes a las doce de la mañana puede ser la fecha de toma de posesión de los concejales Eduviges Sánchez García, del PSOE que sustituye a Isaías Herrero Sanz y Juana Barral Frechoso, de Segovianos Independientes, que ocupará el puesto de Alberto García Gil.

A la hora de cerrar nuestra edición se encontraba reunida la Junta de Portavoces del Ayuntamiento y parece que, como sistema más rápido para proceder a estas sustituciones, se empleará el siguiente: en el próximo pleno ordinario a celebrar el viernes se conocerá la propuesta de dimisión de los Sres Herrero Sanz y García Gil; el sábado se comunicará el acuerdo de aceptación de la dimisión por el pleno de la Junta Electoral de Zona para que entregue las credenciales a los siguientes en la lista (Eduviges Sánchez y Juana Barral) y el mismo lunes se puede convocar el pleno extraordinario para dar posesión a las dos nuevas concejales.

Según declaró el Sr. Trapero a los informadores, estos cambios no van a variar considerablemente la corporación, puesto que el Sr. Herrero Sanz no tenía ninguna responsabilidad en concejalía delegada y «esperemos que la nueva concejala de los Independientes sea capaz de asumir, espero que sea así pues en las conversaciones que he mantenido con ella me ha demostrado sus ganas de trabajar por el Ayuntamiento, las responsabilidades del Sr. García Gil, que pertenecía a la comisión de Bienestar Social y era delegado del Matadero Municipal.

### EL VIERNES, PLENO CONFLICTIVO

Se habló también con el alcalde de cómo se planteaba el pleno ordinario del próximo viernes ya que en un principio, se presenta conflictivo pues se presentará por el equipo de gobierno municipal una modificación de tasas municipales con un aumento, entre otros, de las tasas de agua y basura. El Sr. Trapero señaló que la ley obliga que los servicios se autofinancien y en algunos se habían hecho fuertes inversiones por lo que no existía este equilibrio económico legal. Se adelantó a decir que, salvo en algún caso aislado, no habrá subidas importantes y que era intención de revisar todos los años los costes de los servicios. Entre las tasas que bajan, ya que se revisarán la mayoría, se encuentra la tramitación de expedientes.

## Un preso del Centro Penitenciario en huelga de hambre

Ayer se le hizo un examen médico en la Residencia Sanitaria

Sobre las 10,30 de la noche de ayer un interno del Centro Penitenciario de Cumplimiento en huelga de hambre fue trasladado a la residencia sanitaria «Licinio de la Fuente». El traslado se efectuó a instancias del médico del centro penitenciario con el fin de hacer un examen sobre su estado. Concluido este, fue enviado nuevamente al centro penitenciario. Participaron en el traslado una ambulancia de la Cruz Roja y dos vehículos «Z» de la Policía Nacional que le daban escolta. Hasta la hora de cierre de esta edición no hemos podido conocer más detalles del preso, días que lleva en huelga de hambre, los motivos de ésta y si es el único preso que la lleva a cabo.

La amabilidad demostrada para con nuestro medio por el director de la prisión hace escasas fechas al recabar información sobre la festividad de la patrona de presos y funcionarios de prisiones, se ha visto contrastada con la escasa disposición mostrada por una funcionaria que

nos ha negado la puesta en contacto con el director del centro.

### FINALIZARON LAS FIESTAS EN EL CENTRO ASISTENCIAL DE EBRIOS

Por otra parte, han llegado a su fin los actos que con motivo de la festividad de Nuestra Señora de la Merced se han celebrado en el Centro Penitenciario Asistencial de Ebrios de la ciudad. Tanto la Diputación como el Gobierno Civil y el Ayuntamiento donaron diversos trofeos que, junto a cantidades en metálico, han sido los premios a los diferentes torneos organizados. La Ronda Segoviana ofreció un recital desinteresado y la Caja de Ahorros colaboró con la proyección de una película.

Actualmente de 30 a 40 personas componen la población interna de este centro asistencial donde se recibe tratamiento anti-alcohólico individualizado. Se da la curiosa circunstancia de que ninguno de los internos es de Segovia.

### CARBONERO EL MAYOR

## A modo de despedida

(DIONISIO ESCUDERO, CORRESPONSAL).

Gran conmoción ha causado la muerte de la profesora de preescolar, del colegio público, «San Juan Bautista», de la localidad, M.<sup>a</sup> Manso Rubio, que siendo natural de esta villa, se ha dedicado en cuerpo y alma, durante 30 años, a educar a los niños, de 4 y 5 años, en Carbonero el Mayor; por sus manos han pasado los padres de los alumnos que tenía actualmente.

Dice un adagio que «nadie es profeta en su tierra»; la «señora Maruja», como la conocían aquí, lo ha sido. La escuela y sus niños era todo para ella.

Con su gracejo característico, le oí decir un día «estos niños, —se refería a los niños— no me han dejado tiempo ni para ser casada».

Sólo han bastado tres meses para acabar con ella, pero no con su obra, si modelo fue su vida, ejemplar ha sido como ha soportado su corta, pero cruel enfermedad.

No decimos esto porque sea la hora de las alabanzas, ahí están los habitantes de Carbonero, que lo pueden atestiguar, pero estamos seguros igual lo dirán los de Tejares de Fuentidueña o Fuentesoto, que son las otras localidades donde estuvo ejerciendo su magisterio.

Cuando escribimos estas líneas, aún no se han celebrado los funerales, ni el entierro, que debido a ciertas circunstancias y a la gran cantidad de gente que se espera en los mismos, nos decían, que era posible que ambos actos, si es factible, se celebren en la Plaza Mayor, al aire libre.

Desde aquí, a modo de despedida, deseamos a la «Señora», que Dios sea tan benigno con ella, como espléndida fue con los niños de Carbonero.

Suscríbase a:

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## SEÑORA - SEÑORITA

Tanto en su pueblo, ciudad o en la misma capital de Segovia

Sin INVERSION alguna; mediante el Coursillo que impartiremos gratuitamente los días 3, 4, 5, 6 y 7 de octubre y los medios que la proporcionaremos. De manera sumamente fácil y elegante podrá obtener unos ingresos superiores a las cincuenta mil pesetas mensuales.

Pasado mañana, jueves día 29, la esperamos en el Hotel Acueducto de siete a diez de la tarde-noche, donde la demostraremos sin compromiso, lo que aquí aseveramos.

Preguntar por la señorita Peña-González.

PLAZAS LIMITADAS  
UNICO ANUNCIO



## SAN ILDEFONSO

## Los problemas de la localidad expuestos por su alcalde (I)

La problemática de San Ildefonso o La Granja es variopinta. Su actualidad pasa por una serie de temas que reflejan hasta dónde puede llegar el trabajo de una corporación que, libre de ataduras políticas, hay que recordar que el Ayunta-

El alcalde manifiesta que éste es el primer terreno municipal que consigue el Ayuntamiento del Patrimonio. El proyecto de construcción ya es firme y está a punto de ser publicado en el «B.O.E.». «Nuestro problema comienza —señala nuestro in-

días hemos mantenido reuniones en Presidencia del Gobierno con el fin de ver cómo se articula todo este «follón», puesto que había una serie de cesiones que en función del Plan General iban a pasar directamente al municipio y que, sin saber por qué, nos encontramos con un desmembramiento colosal, ya que ahora hay tres instituciones. ICONA, Patrimonio Nacional y Patrimonio General del Estado».

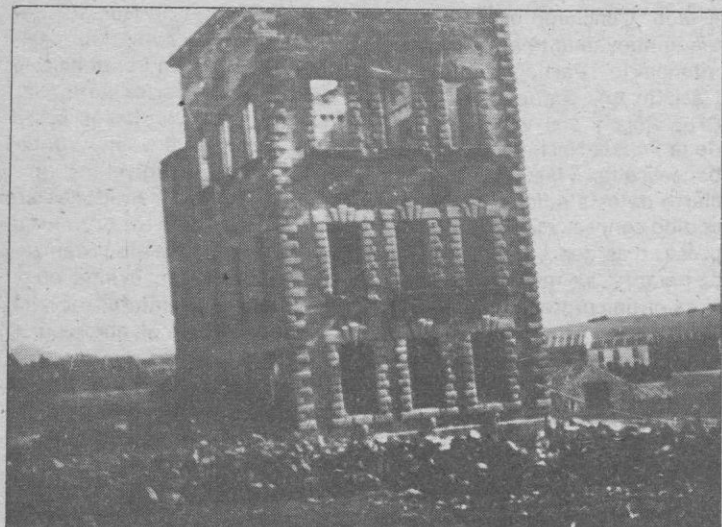
«De esa reunión hemos sacado conclusiones interesantes. El Gobierno parece haberse dado cuenta de que aquí no se actuó con la sinceridad que se debía, que el trabajo que se había realizado durante cinco años de comisiones mixtas no se ha respetado y que hay que comenzar a trabajar en una situación que es totalmente irregular».

«Hay en este tema disparates como que el propio pueblo de Balsain, el casco urbano, ha pasado a ICONA. Y es que una vez más se demuestra la complejidad de la situación, ya que si bien las viviendas allí ubicadas son propiedad de sus moradores, el suelo pertenece al Patrimonio. Existe, por tanto, una disociación entre suelo y vuelo. Curiosamente el propio casco urbano de Balsain continúa estando catalogado como monte».

Hemos pedido en Presidencia que se respeten las determinaciones del Planeamiento Urbanístico ya que es el único instrumento legal vigente y que todo lo que fuera uso y servicio público pasara a manos municipales, entre ellos la propia Casa Consistorial, puesto que ésta es del Patrimonio.»

(Continuará)

J.M.\*



Entre los restos del palacio destaca «El Torreón»

miento lo componen, en una mayoría del 85 por ciento, independientes, se entrega de lleno al municipio y, busca, con soluciones prácticas, resolver los problemas que la vida cotidiana del Real Sitio demanda.

Durante muchos minutos hemos dado un amplio recorrido a todo un calendario de actuaciones. Su alcalde, señor Clavería, nos introduce en un «mundo» lleno de complicadas tareas.

### EN LA PRADERA DE NAVALHORNO

«Con un presupuesto de 230



Escudo de los Austrias, del palacio de Valsain, actualmente en una fuente del pueblo

millones de pesetas, de los que 190 aporta la Administración a través del IPPV (Instituto Promoción Pública de la Vivienda), se van a construir 50 viviendas en un intento de devolver a la Pradera todo lo que de tradición tenía. No se trata de viviendas normales, sino de todo un poblado que va a contar con la tipología de las casas del antiguo Balsain. Anejo al habitáculo se entregarán dos mil metros de terreno que servirán para que los moradores puedan volver a esa vida artesanal y ganadera que tanta tradición tuvo y que prácticamente ha estado vigente hasta la construcción por parte del Patrimonio Nacional del poblado que se sitúa en la misma vertiente de Navacerrada».

terlocutor — desde el momento que se ha concedido por la Administración el 75 por ciento del valor del módulo a construir. Ese 25 por ciento que falta es cuestión que debe aportar el Ayuntamiento y no será tema fácil».

Balsain cuenta ahora con aproximadamente un millar de habitantes de los que el 70 por ciento presta sus servicios en el Patrimonio. En la ocupación de las viviendas ellos tendrán prioridad absoluta.

### PALACIO DE BALSAIN

La zona de lo que en su día fue Palacio de Balsain, construido por Enrique IV y donde estuvo encarcelada Juana la Loca, se intenta rehabilitar. En la actualidad está muy deteriorada. La propiedad no se sabe muy bien de quién es, pues no está delimitada, por lo que el anteproyecto ha salido a información pública. Lo que se pretende, de forma más inmediata, es recuperar el torreón y llevar a efecto la instalación de una estación biológica de consecuencias muy positivas para la zona.

### EL CAMPAMENTO DE ROBLEDO

«Lo que es Robledo en sí está catalogado en el Plan General como un parque metropolitano. Nuestra intención, y así lo hemos planteado, es la de hacer en el lugar una estructura de ocio sociocultural que tendría un carácter supramunicipal. Es decir, que si son muchos los segovianos que utilizan esa zona y también de otros lugares, hay que ambientar una zona que hoy no tiene nada. Lo que sucede es que ese lugar era una de las cesiones que teóricamente tenían que haber pasado al Ayuntamiento, que todavía no se ha llevado a efecto y que ahora se han pasado a ICONA».

«Precisamente, nos dice el señor Clavería, hace muy pocos

Suscríbase a:

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## BOCEGUILLAS

## «VICTOR Y DIEGO» ACTUARÁN DURANTE LAS FIESTAS

(MARIA VENTUREIRA, CO-RRESPONSAL).

Como casi todos los pueblos, Boceguillas tiene patrón (San Antonio) y patrona que es la Virgen del Rosario, cuya fiesta se celebra el primer domingo de octubre. Con tal motivo, la comisión de festejos ha preparado el siguiente programa.

### SEPULVEDA

#### Fiestas patronales

(SETEMPUBLICA, CORRESPONSAL)

El próximo día 29, es fiesta en nuestra villa, se celebrará la festividad de la patrona, Nuestra Señora la Virgen de la Peña.

Son las fiestas religiosas, que dan comienzo con el novenario, al cual acuden gran cantidad de fieles; curiosamente muchos se desplazan con bastante antelación, para poder coger sitio, ya que es enorme la devoción que sienten los sepulvedanos por su patrona, y cada noche llenan el amplio santuario.

El día 28, a las 10 de la noche la salva será cantada por los sepulvedanos con gran fervor, y el día 29, fiesta grande; a las 12 de la mañana en el Santuario, habrá misa solemne, y a las seis de la tarde, salve. El día 30, a las once de la mañana, misa por los hermanos difuntos de la Cofradía, y seguidamente reunión de ésta, donde se renovarán cargos de la junta directiva; por la tarde a las cinco, los tradicionales «remates», donde se subastarán o rematarán todos los regalos y obsequios que se hacen a la Virgen.

El día 30, viernes, a las 10 de la noche, se inaugurarán oficialmente las fiestas con disparo de cohetes. El día 1, a las cinco de la tarde, habrá suelta de vaquillas. Por la noche, a las nueve, comenzará el baile que estará amenizado por la orquesta «Adagio». Alrededor de las diez de la noche tendrá lugar la actuación de Víctor y Diego, para continuar con el grupo flamenco «Los Tientos», y finalizar con la velada a cargo otra vez de «Adagio».

El día 3, a las ocho de la mañana, habrá suelta de vaquillas para continuar con dianas, a las nueve, al igual que el resto de los días de las fiestas. A las diez se jugará un partido de fútbol y, a la una, se celebrará la misa en honor de la patrona con ofrenda floral y procesión. A las cinco, suelta de vaquillas, a las siete, finales de mus y a las nueve baile con concurso de disfraces. Terminará la jornada, como es habitual, con la velada.

El día 3 habrá también suelta de vaquillas por la mañana, partido de fútbol infantil y maratón. A la una misa, y a las cinco suelta de vaquillas. Los festejos continuarán a las ocho con una gimkana, baile a las diez y velada a partir de la una de la madrugada.

Durante estos días se jugarán las eliminatorias de mus y habrá diversos juegos infantiles. Por otro lado, habrá casetas de tiro, tómbola, caballitos y pistas de coches de choque. Estos últimos son muy esperados ya que por estos pueblos es raro que se instalen. Esperamos que todo salga bien ya que en el programa hay festejos para todos los gustos y edades: chicos, grandes y más grandes.

## Presencia de Unión Explosivos Río Tinto, S.A. (ERT) en la economía de Castilla-León

Consciente de las dificultades económicas por las que atraviesa nuestra Agricultura, UNION EXPLOSIVOS RIO TINTO, S.A. (E.R.T.), a través de sus nuevas instalaciones de fabricación de Plaguicidas situadas en Guardo (Palencia), ha puesto a punto para esta campaña, entre otros productos, su CLORTOLURON, Herbicida de cereales de alta calidad que conseguirá proporcionar las mayores ventajas técnicas y económicas a la agricultura local como puede constatar el Ministerio de Agricultura.

Con este esfuerzo realizado se pretende dar un servicio al campo español prestándole el máximo empleo de medios humanos y técnicos nacionales que repercutirán de forma notable en la economía agrícola.





Madrid.—Con carácter extraordinario, ayer tarde se reunió, en la sede de la Conferencia Episcopal Española, la Comisión Episcopal de Enseñanza. El tema único del orden del día fue el de la llamada «guerra de los catecismos». —(FOTO EFE)

## ESPERAN QUE NO SE DEMORE MAS LA AUTORIZACION

La comisión Episcopal de Enseñanza, al término de la reunión que celebró ayer, con carácter de urgencia, para tratar el conflicto de los catecismos, hizo pública la siguiente nota:

«Reunidos en sesión extraordinaria los obispos de la Comisión Episcopal de Enseñanza y Catequesis para estudiar detenidamente los problemas planteados respecto a la autorización ministerial de los catecismos del Episcopado para 5.º u 6.º de EGB, ofrecemos a la opinión pública las siguientes consideraciones:

1. La comisión Episcopal ha querido y quiere moverse dentro de la legalidad vigente en cuanto a la publicación de libros de texto y material didáctico, pero considera que una visión completa de esta legalidad supone una interpretación de las normas administrativas en conformidad con los acuerdos entre la Santa Sede y el Estado español (cfr. «BOE» 15-12-1979, artículo VI) y con la Constitución (artículos 16 y 27,3).

2. Deseamos una solución al

problema planteado. Pero esperamos que en cualquier caso no se exija a la Iglesia que modifique o silencie su doctrina moral o que la someta al control previo de la autoridad civil. La libertad religiosa implica que se respete en todo momento en la comunidad política la autonomía específica de la Iglesia en el contenido y presentación de su doctrina.

3. Esperamos que este conflicto encuentre solución dentro del principio del Concilio Vaticano II, tantas veces proclamado, sobre relaciones entre la Iglesia y el Estado: la sana cooperación y la mutua independencia.

4. Esta libertad que reclamamos para la Iglesia no es sino la libertad de todos los ciudadanos y en concreto de todos los ciudadanos católicos en su condición de miembros de la Iglesia.

5. Esperamos la respuesta oficial administrativa a las solicitudes de autorización tanto para los catecismos de 5.º y 6.º de EGB, de los que es autor la Comisión Episcopal (solicitudes formuladas en abril y mayo pasados), autores privados sobre

los que la Comisión dio en su día dictamen favorable.

6. La comunidad cristiana, y en especial los educadores encargados de la formación religiosa, tanto de centros estatales como privados, deben proseguir su esfuerzo por educar en la fe de la Iglesia a las nuevas generaciones según el magisterio del Papa y de los obispos a través de los diversos materiales didácticos que tengan a su disposición para los cursos de 5.º y 6.º de EGB.

7. Con motivo de este conflicto no debe producirse ni deterioro ni vacío en la enseñanza religiosa católica para los cursos de 5.º y 6.º de EGB, tanto en centros públicos como privados. Los educadores deben proseguir su esfuerzo siempre de acuerdo con el Magisterio de la Iglesia y las orientaciones de la Conferencia Episcopal Española.

Barrionuevo:

## Asumiré personalmente la lucha contra el terrorismo

Madrid.—El ministro de Interior, José Barrionuevo, asumirá a partir de ahora «personal y directamente» la lucha contra el terrorismo.

«Estoy en condiciones mentales para ello y voy a poner toda mi tenacidad y toda mi inteligencia en ello», ha manifestado.

No es una orden del presidente del Gobierno, aunque, como de pasada, Felipe González le ha comentado alguna vez que el venezolano Carlos Andrés Pérez acabó con el terrorismo cuando fue ministro de Interior porque «se puso a ello».

Cuatro objetivos en esta lucha antiterrorista: que todo el personal de seguridad en el País Vasco sea voluntario, cortar el flujo económico a ETA, mejora de las relaciones con Francia, y mejor coordinación en los servicios de información.

Rumasa

## DECLARADOS EN REBELDIA RUIZ-MATEOS Y LOS OTROS DOS PROCESADOS

Madrid.— El juez que instruye la causa por actividades delictivas en relación con Rumasa ha declarado rebeldes a los tres procesados: José María Ruiz-Mateos, José Hidalgo y Carlos Quintas Alvarez, que se encuentran en Londres.

En el auto del Juzgado de Delitos Monetarios, al que ha tenido acceso Efe, el juez Luis

## SE ENDURECE «LA GUERRA DE LOS CATECISMOS»

Madrid. (Por Gloria Valenzuela).—A la espera de que el Episcopado adopte una posición definitiva, la ya conocida como «guerra de los catecismos» se endureció por la negativa eclesial a retirar el texto desautorizado por el Gobierno.

La decisión del Ministerio de Educación de desautorizar los catecismos que equiparan el aborto al asesinato y el terrorismo, fue respondida por la jerarquía eclesial con duras declaraciones, que incluyeron acusaciones de «sectarismo» y «fanatismo».

### AMPLIADA LA POLEMICA

Los obispos ampliaron la polémica a planteamientos más generales sobre la enseñanza confesional en España, lo que parece confirmar que la batalla de los catecismos es tan sólo un incidente más en el pulso entre la Iglesia Católica y el Gobierno por conservar su hegemonía en la educación privada.

Así el presidente de la Conferencia Episcopal, monseñor Gabino Díaz Merchán, señaló que la supresión de los párrafos marcados por el Ministerio significaría someterse a un texto impuesto y, por lo tanto, se trataría de un atentado contra la doctrina de la Iglesia.

Díaz Merchán insistió en que el Ministerio de Educación tiene que admitir que corresponde a las autoridades eclesiales dar el contenido doctrinal a los catecismos.

Más contundente fue, en sus declaraciones, el obispo de Segovia, monseñor Palenzuela, quien dirigió el equipo que redactó los catecismos objeto de la controversia.

### EL INCIDENTE MAS GRAVE Y SERIO

El obispo, que señaló el incidente entre el Gobierno y la Iglesia como «el más grave y serio de la joven democracia española», indicó que la postura del Ministerio «está al servicio de un sectarismo o fanatismo radicales».

Aunque admitió que el Gobierno tiene hombres «muy moderados y de buen sentido», el obispo de Segovia expresó su temor de que haya detrás otros «radicales» y «doctrinarios» que aspiran a que desaparezca la enseñanza confesional.

A las voces de los obispos en contra de la decisión ministerial se sumaron algunos sectores de la prensa que atacan duramente la desautorización de los catecismos, así como diversas organizaciones de la enseñanza se negaron a acatar la orden de las autoridades académicas.—Efe

## EN POCAS LINEAS

Los Reyes de España, Don Juan Carlos y Doña Sofía, han enviado un telegrama de felicitación y un regalo económico a los padres de los quintillizos nacidos días atrás en Huelva.

La creación de unos mil puestos de trabajo en Sagunto fue anunciada, en rueda de Prensa, por el ministro de Industria, Carlos Solchaga.

Antonio López ha cesado como director de Televisión Española y para sustituirle ha sido nombrado Ramón Criado, actual director de Radiocadena Española.

Las obras de la central nuclear de Valdecaballeros, en Badajoz, serán paralizadas en octubre definitivamente, cuando sea puesto en marcha el Plan Energético Nacional (PEN), según manifestaron parlamentarios socialistas de la provincia. Este Plan reduce la cantidad de megavatios de potencia instalada en centrales nucleares españolas a 7.500, ya que opera en función de la demanda de electricidad en el mercado, y estas necesidades se han presentado como inferiores a lo previsto.

La Junta de Andalucía ha retrasado cerca de una semana el acto de hacer públicas las líneas generales de su reforma agraria. El consejero de Agricultura, Pesca y Alimentación, Miguel Nanaute, clausurará las Jornadas sobre este tema, que ha organizado en la capital hispalense la Universidad Menéndez Pelayo. Se espera que en este acto el señor Nanaute desvele las líneas generales de la reforma agraria anunciada por Escudero en Ronda, hace ya medio año.

De treinta a cuarenta funcionarios adscritos a Transportes Terrestres en todo el territorio nacional podrían estar implicados en los fraudes e irregularidades que, por valor de aproximadamente doce mil millones de pesetas, fueron descubiertos recientemente en el Ministerio de Transportes, Turismo y Comunicaciones.

Afirma Barrionuevo que es ETA quien impide a veces el regreso de etarras arrepentidos. Tal fue el caso de Ochoterena, el etarra que murió de leucemia

en París: «Pidió el regreso para vivir sus últimos días en familia, pero ETA se lo impidió. Yo había autorizado personalmente su entrada en España».

## Serán compensadas las corporaciones locales más necesitadas

Madrid. — Las corporaciones locales más necesitadas serán compensadas dentro de la consignación global prevista en el Presupuesto 1984, según el acuerdo alcanzado entre los alcaldes de Madrid y Barcelona, Enrique Tierno y Pascual Maragall, con el presidente del Gobierno.

Ambos alcaldes compartieron con Felipe González la necesidad de un esfuerzo público tanto por parte del Estado como de las corporaciones locales.

Se acordó en la reunión arbitrar fórmulas para el saneamiento de las deudas históricas de los ayuntamientos, que serán liquidadas a corto plazo, y cuya carga financiera correrá a cargo del Estado.

Los alcaldes de Madrid y Barcelona coincidieron con Felipe González en la necesidad de seguir incrementando la participación de los Ayuntamientos en el conjunto del sector público, criterio que es compartido por el Gobierno.—Efe



Durante los 6 primeros meses de este año

## HA DISMINUIDO EL DEFICIT DE LA BALANZA COMERCIAL AGRARIA

Madrid.—El déficit de la balanza comercial agraria se ha reducido en 6.500 millones de pesetas durante los seis primeros meses del año, informaron a «Efe» fuentes del Ministerio de Agricultura.

Dicho déficit se ha situado en 18.000 millones de pesetas frente a 24.500 millones en el mismo periodo del año anterior, con una tasa de cobertura del 92,9 por ciento, frente al 88,9 por ciento en 1982.

Las mismas fuentes explicaron que este resultado positivo ha sido posible gracias a un aumento en las exportaciones de algunos productos, a pesar de la incidencia que ha tenido la evolución de la cotización de la peseta, que en este primer semestre, y en relación con 1982, se ha depreciado frente al dólar por encima del 29 por ciento.

En términos monetarios, el incremento en las importaciones ha sido del 20,1 por ciento y para las exportaciones, del 25,5 por ciento.

Por productos, las principales ventas al exterior corresponden a los cítricos, que han aumentado sus ventas al exterior un 15 por ciento entre enero y junio de este año frente al mismo periodo de 1982, consecuencia de un aumento exportador de 136.000 toneladas en mandarinas y 36.000 en limones.

También han registrado aumentos las exportaciones de to-

mate fresco, con 13.000 toneladas más (222.069 frente a 209.113), así como de la práctica totalidad de frutas frescas: uva de mesa, albaricoque, ciruela, sandía y melón.

Otros productos con crecimiento en su exportación han sido las conservas vegetales, con un 15 por ciento, y el vino, con un 23 por ciento de aumento en el primer semestre, al igual que la almendra y la avellana, que también han crecido notablemente.

Las exportaciones de aceite de oliva en este periodo pasaron de 16.888 toneladas el año pasado a 38.183 toneladas en el primer semestre de 1983.

En las importaciones de los productos agrarios más significativos, en el grupo de cereales pienso los últimos datos disponibles, elaborados por el SENPA incluyendo los ocho primeros meses del año, se observa una disminución en las importaciones de maíz, (40,8 por ciento), con 2.390 toneladas frente a 4.182 en el mismo periodo del año pasado, sorgo, con una disminución del 94 por ciento (83,1 toneladas sobre 1.161), y soja, con un 6,2 por ciento, al haberse importado hasta finales de agosto un total de 1.763 toneladas frente a 1.924 en 1982.

Las importaciones de cebada han crecido considerablemente, saltando de 309 toneladas a 1.433.—Efe.

## El ocaso del imperio de la OPEP

Empiezan a resultar ya muy lejanos los tiempos en que los terribles tentáculos del imperio de la Organización de Países Productores de Petróleo, se extendían por todo el mundo occidental, como si de un poderoso enemigo se tratase. En realidad, era la citada Organización la que determinaba en gran parte la extensión y profundidad de la crisis económica a lo largo y ancho de los países consumidores de esta energía. Fue, indudablemente, el elevado coste de la factura petrolífera lo que determinó el estado crítico de la economía mundial en los años 73 hasta hoy, diez años más tarde. Sin embargo, aquella situación que a muchos parecía absolutamente irreversible, donde la inflación crecía a ritmo sólo superado por la tasa de desempleo, parece haberse modificado.

En la última reunión mantenida por la comisión de expertos de la OPEP, en Viena, ésta recomendó al comité de vigilancia de la citada entidad, la estabilización por el momento, de los precios y de la producción de petró-

leo, por parte de los países miembros. El precio de referencia se ha establecido en 29 dólares por barril, mientras que la producción no deberá superar —por el momento— los 17,5 millones de barriles diarios. La tendencia mundial en el consumo de petróleo ha disminuido más deprisa de lo previsto, razón por la cual y con el fin de mantener sus beneficios, se ha aconsejado este mantenimiento. El mencionado comité de vigilancia, integrado por los ministros de Venezuela, Indonesia, Argelia y Emiratos Arabes Unidos está encargado de controlar mensualmente la situación de la demanda del mercado internacional. El grupo tiene entre otras atribuciones, la de convocar en cualquier momento al «Cártel» para modificar la estructura de los precios y de la producción. Dicho comité ha aconsejado en la pasada reunión de Viena, no variar en nada los acuerdos de la última reunión en Londres.

La AIE, Agencia Internacional de la Energía, ha hecho una estimación sobre el consumo mundial previsto, según los datos obtenidos, éste será de 45,7 millones de barriles diarios de aquí hasta final de año. De esos 45,7 millones de barriles, 25,7 millones serán suministrados por países ajenos a la OPEP y 20 millones lo serán por países de la Organización.

La crisis que en su día gestó la OPEP con su desatada ambición, empieza a salpicarla, diez años después.—U. A.

## Huelga de campesinos en la provincia de Ciudad Real

Ciudad Real.—La mayor incidencia de la huelga de campesinos, convocada por las centrales sindicales UGT y Comisiones Obreras, se registra en las localidades de Valdepeñas, Daimiel y Pedro Muñoz.

La huelga se realiza al no haberse llegado a un acuerdo con la representación patronal para la firma del convenio provincial de trabajo en el campo.

Hasta el momento no se han producido incidentes, aunque la actuación de piquetes es muy intensa en algunas localidades, por lo que puede decirse que las faenas de vendimia están paralizadas en la mayoría de los términos de la zona vitícola.

Por su parte, la Federación Agraria Provincial ha recomendado a los agricultores que denuncien la actuación de piquetes, cuando ésta impida la salida al campo de los propios agricultores.—Efe

## NOTICIARIO DE EMPRESAS

### HONG KONG ACABA CON LA CAPACIDAD DE CARLSBERG

Cuando la firma de cerveza danesa Carlsberg anunció en 1979 sus planes de invertir cerca de 100 millones de dólares HK (2.200 millones de pesetas) en la instalación de una fábrica de cerveza, los escépticos creyeron que no sería una empresa viable. El mercado contaba ya con una firma fuerte y establecida, líder en su ramo, la de San Miguel, que tenía una fábrica en Hong Kong desde hacía muchos años.

En la actualidad, Carlsberg ha demostrado que su arriesgada decisión fue buena. La compañía ha anunciado hace poco que durante los meses de mayo y junio de este año, la venta de cerveza Carlsberg ha superado la capacidad de producción mensual de la fábrica y que el déficit había debido cubrirse recurriendo al stock.

Para satisfacer la creciente demanda, Carlsberg está actualmente ampliando sus instalaciones en un 50%. La nueva instalación, construida con un costo de 18 millones de dólares HK, (396 millones de pesetas) aumentará la capacidad anual de la compañía hasta un total de 220.000 hectolitros, es decir, el equivalente a 63 millones de latas de cerveza.

## Mercado de divisas

(26 de septiembre de 1983)

| DIVISAS                       | Comprador<br>Pesetas | Vendedor<br>Pesetas |
|-------------------------------|----------------------|---------------------|
| 1 dólar USA .....             | 151,180              | 151,540             |
| 1 dólar canadiense .....      | 122,667              | 123,111             |
| 1 franco francés .....        | 18,867               | 18,924              |
| 1 libra esterlina .....       | 227,027              | 228,173             |
| 1 libra irlandesa .....       | 178,694              | 179,726             |
| 1 franco suizo .....          | 70,411               | 70,743              |
| 100 francos belgas .....      | 282,384              | 283,586             |
| 1 marco alemán .....          | 57,126               | 57,371              |
| 100 liras italianas .....     | 9,436                | 9,465               |
| 1 florín holandés .....       | 51,079               | 51,287              |
| 1 corona sueca .....          | 19,285               | 19,355              |
| 1 corona danesa .....         | 15,879               | 15,933              |
| 1 corona noruega .....        | 20,480               | 20,557              |
| 1 marco finlandés .....       | 26,665               | 26,776              |
| 100 chelines austriacos ..... | 811,922              | 816,487             |
| 100 esc. portugueses .....    | 122,017              | 122,506             |
| 100 yens japoneses .....      | 63,334               | 63,618              |

## 600 PLAZAS - SIN TITULO

Convocadas 600 PLAZAS VACANTES en el CUERPO DE AGENTES JUDICIALES DE LA A. J. (B.O.E. 19-9-83). Categoría FUNCIONARIOS PUBLICOS en Audiencias y Juzgados (oficinas). Desde 18 años (sin límite), ambos sexos; no se pide ningún Título (sólo escolaridad) ¡¡EXCEPCIONAL OPORTUNIDAD!! Pruebas sencillas y elementales. GRANDES EXITOS DE NUESTROS ALUMNOS (entre los muchísimos aprobados en la última convocatoria varios NUMERO UNO y otros números destacados). Infórmese sin compromiso: envíenos por correo este anuncio y sus señas.

CENTRO DE ESTUDIOS ADAMS, Sagasta, 23, MADRID - 4.

## bolsa de madrid

### COTIZACIONES DE HOY

|                                       |            |          |  |
|---------------------------------------|------------|----------|--|
| <b>BANCOS</b>                         |            |          |  |
| Bilbao .....                          | 242        | 242      |  |
| Bankinter .....                       | 134        | 134      |  |
| Central .....                         | 260        | 260      |  |
| Esp. Crédito ..                       | 247        | 244      |  |
| Exterior .....                        | 205        | 205      |  |
| Hispano .....                         | 205        | 204      |  |
| Popular .....                         | 219        | 214      |  |
| Santander .....                       | 236        | 236      |  |
| Vizcaya .....                         | 300        | 297      |  |
| <b>INV. MOBILIARIA</b>                |            |          |  |
| Cartinbao ....                        | 105        | 106      |  |
| Fibansa .....                         | 120        | 120      |  |
| G. Inversiones ..                     | 69         | 70       |  |
| Patrisa .....                         | 176        | 184      |  |
| Popularinsa ....                      | 198        | 198      |  |
| <b>ELECTRICAS</b>                     |            |          |  |
| Española .....                        | 46,75      | 46,75    |  |
| Fecsa .....                           | 47,25      | 46,75    |  |
| Iberduero ....                        | 39,25      | 39,75    |  |
| Sevillana .....                       | 46         | 45,75    |  |
| U. E. Fenosa ..                       | 46,75      | 46,75    |  |
| <b>SIDEROMETALURGICAS</b>             |            |          |  |
| Altos Hornos ..                       | —          | 10       |  |
| Citroën Hisp. .                       | 30         | 30       |  |
| Duro Felguera .                       | 245        | 250      |  |
| Fasa Renault ..                       | 115        | 118      |  |
| Motor Ibérica .                       | 36,50      | 38       |  |
| <b>Ponferrada ...</b>                 | <b>186</b> | <b>—</b> |  |
| <b>Seat .....</b>                     | <b>25</b>  | <b>—</b> |  |
| <b>Tubacex .....</b>                  | <b>41</b>  | <b>—</b> |  |
| <b>QUIMICAS</b>                       |            |          |  |
| Cross .....                           | —          | 24       |  |
| Papelera Esp. .                       | 18,75      | 18,50    |  |
| Petróleos .....                       | 88,25      | 89,50    |  |
| Petroliber .....                      | —          | —        |  |
| Petromed .....                        | 245        | 250      |  |
| Resinera .....                        | —          | —        |  |
| Snice .....                           | D. 33,50   | D. 35    |  |
| Torras Hostench                       | —          | —        |  |
| <b>INMOBILIARIAS Y CONSTRUCCIONES</b> |            |          |  |
| Dragados .....                        | 127        | 130      |  |
| Urba Metro ...                        | D. 280     | 285      |  |
| Urbis .....                           | 20         | 18,50    |  |
| Vallehermoso .                        | 63         | 63       |  |
| <b>ALIMENTACION</b>                   |            |          |  |
| Ebro .....                            | 348        | 350      |  |
| El Aguila .....                       | D. 90      | D. 94,50 |  |
| Koipe .....                           | 130        | 136,50   |  |
| Tabacalera ...                        | 130        | 136,50   |  |
| <b>VARIAS</b>                         |            |          |  |
| Corp. Bancobao                        | 61         | 62       |  |
| Camps .....                           | —          | —        |  |
| Catalana Gas ..                       | —          | —        |  |
| Pehsa .....                           | —          | —        |  |
| Telefónica ....                       | 85,50      | 86       |  |

## ¡¡URGENTE!!

Trabajo ofrecemos a personas que dispongan media jornada (mañanas o tarde) consiste en visitar a nuestros socios fijos (entrega pequeño reparto y cobro) en sus domicilios, trabajo ideal para matrimonios, empleados, jubilados, etc. Ocupando ese mediodía libre sacando un sobresueldo (no son ventas). Interesados dirigirse al Apartado 1.008 Madrid. Imprescindible indicar edad, domicilio, trabajo que realiza actualmente, tiempo libre, teléfono contacto. Zona de trabajo Segovia capital. Poner en el sobre: Referencia Distribuidor.



Cuando se atraviesa la frontera italiana no antes de contemplar la maravilla llamada torre inclinada de Pisa, de cruzar más de cien túneles y evocar la figura de Cristóbal Colón en la bella ciudad de Génova, la impresión que tiene el viajero nada más pisar tierra francesa es la de encontrarse en el paraíso del lujo y el dinero.

Ya antes, en tierras italianas, la pintoresca villa de San Remo, famosa por su festival de la canción, es un pequeño aviso de lo que será la Riviera francesa.

El paisaje gana en luminosidad y nos desviamos de la autopista para no perdernos detalle. La primera sorpresa es Mentón, donde un ambiente multicolor y variopinto se respira en las abigarradas calles. Hace un calor de justicia y la playa es un hormiguero donde el top-less es ya una vieja historia y donde nadie se asusta de los atrevimientos en el vestir de esculturales hembras.

Pero nuestra capacidad de admiración adquiere cotas incommensurables cuando nos encontramos con esa maravilla llamada Principado de Mónaco.

Los tres núcleos primitivos del pequeño Estado lo forman Mónaco, La Condamine y Montecarlo, que son distritos de una misma ciudad, sin solución ninguna de continuidad.

El Viejo Mónaco, capital del Estado, se asienta sobre un gran peñasco, Le Rocher de 63 metros de alto y 300 de ancho, cubierto de viejos edificios y estrechas callejas destacando en su entorno el Museo Oceanográfico, fundado por el príncipe Al-

## Impresiones de un viaje

# LA COSTA AZUL

berto I en 1910 y que cuenta con un fastuoso acuario, dotado de más de cincuenta depósitos donde se estudian ejemplares de las aguas mediterráneas y de las aguas cálidas y exóticas.

La catedral, de estilo romano bizantino guarda los sepulcros de los soberanos del país y el enorme palacio de los príncipes está dotado de numerosas habitaciones y magníficas salas de-

coradas con un gusto exquisito.

La Condamine enlaza el antiguo núcleo urbano de Mónaco con el de Montecarlo y es un centro de residencia burguesa con importantes construcciones y jardines que partiendo del litoral trepan por la vertiente montañosa.

En su fachada marítima su fastuoso puerto deportivo y en la ladera de la montaña y cubrien-

do un desnivel de 40 metros se encuentra el Jardín Exótico que abarca una superficie aproximada de 13.000 m<sup>2</sup> y en cuyo centro podemos admirar la Gruta del Observatorio, a 104 metros de altura y que ya fuera habitada en la época neolítica.

El núcleo de Montecarlo paralelo a la costa, trepa hacia el interior discurriendo por los valles de Saint Devote y Saint Ro-

man, de gran belleza y clima suave, con hermosos jardines y su famoso Casino, centro mundial del juego, emplazado sobre el altozano de Spélugues. Obra importante a destacar es el Gran Teatro de Montecarlo, construido por Charles Garnier, arquitecto de la Ópera de París y sede durante algún tiempo de los famosos ballets rusos de Serge Diaghilev y los del marqués de Cuevas.

Como anécdota curiosa, después de bañarnos en la bonita playa de Montecarlo, le gané a mi amigo Bartol dos convidadas en una cafetería de lujo, jugando al popular juego del fútbol.

Proseguimos nuestro viaje hacia Niza, la ciudad francesa con más plazas hoteleras, siendo la segunda Lourdes, situada en la bonita bahía de los Angeles y pernoctamos en el hotel de las Naciones de Cannes, a las espaldas del famosísimo hotel Carlton, sede del famoso festival de cine y donde se hospeda el divo francés, Alain Delon.

El ambiente de la noche Cannes es inenarrable y en uno de los restaurantes italianos de su bella bahía, cenamos, disfrutando de la placidez de la noche y sus múltiples encantos hasta altas horas de la madrugada.

Seguimos bordeando la costa hasta Saint Tropez, villa mundialmente famosa por tener allí su residencia Brigitte Bardot y llegamos a mediodía hasta el principal puerto francés: Marsella...

Pero la aventura que nos ocurrió en Marsella fue tan original que es digna de otro artículo...

Alfredo Macías Macías



Costa Azul.- Cannes. La Croisette; al fondo el Suquet.

## Eres

Un río, una simple fuente,  
un camino, una vereda,  
un paisaje sonriente,  
una torre de la aldea.

Una hoja bien sujeta  
de la rosa de un rosal,  
que aunque el viento la meza  
no la consigue arrancar.

Una ventana, una puerta  
por donde pasa la luz,  
una mano siempre abierta  
para ofrecer gratitud.

Un jardín en primavera  
lleno de luz y colores,  
un pájaro que cantando  
va posándose en las flores.

Aquella planta pequeña  
en medio de un verde prado  
y apenas imperceptible  
mantiene su tallo en alto.

Ese corazón contento  
que se abre de par en par,  
esa sonrisa sincera,  
esa forma de mirar.

Ese calor apacible  
de la lumbre del hogar,  
esa mano siempre amiga  
que me ayuda a caminar.  
Todo eso es lo que eres.  
Todo eso, y mucho más.

Gloria Isabel Pedrazuela Frías

## Cielo triste

Cielo triste y miedosos de cielos,  
¡Soledad que no tiene ya nom-  
[bre]!  
se refugian en ti los recuerdos  
y los llantos afloran con voces.  
Cielo triste y miedosos de cielos,  
vas clavando una cruz en el  
[monte]:  
amargura, silencio y olvido...  
...corazón que se pierde en el  
[hombre].

Carlos Arribas García

# POEMAS

## Al Acueducto

(Dedicado a mi gran amigo e insigne poeta cartagenero Antonio Gimeno Miguel, muy entrañablemente).

«Más sabe el diablo por viejo...»

¡Oh romano titán, «genio y figura»,  
que, oidor del lisonjero parabienes,  
te obstinas en callar la edad que tienes,  
recuerdo vago de tu edad madura!

Prodigio de agudeza y de cordura,  
burlas hábil al tiempo en sus vaivenes,  
y llegas a enzarzarnos en belenes  
para exhibir sin mermas tu hermosura.

En sol y en lluvia impávido te bañas,  
sin el menor asomo de entrecejo,  
por lo cual en tus ojos no hay legañas,

Tu sabes más que Lepe, a fuer de viejo;  
por eso ni te engañan ni te engañas.  
¡Oh, la cátedra impar del Azoguejo!

Gabriel Marinas Gutiérrez

## Labradores de Castilla

Los campos de Castilla ¡Dios los guardel!  
necesitan más sol que el sol que brilla;  
necesita más haces, menos trilla,  
y un viento que los limpie y los escarde.  
Vosotros sois el tronco, no la astilla.  
Vosotros sois la llama, no quien arde.  
Los que cada mañana y cada tarde  
aguantan cada noche y cada orilla.  
Una nueva semilla es necesaria.  
Una nueva ilusión, la de otra espiga.  
Un renacer continuo a la esperanza.  
¡Dejad atrás el llanto y la plegaria!  
¡Dejad atrás el miedo y la fatiga!  
¡La madre de Castilla es la labranza!

Rafael de Dios

## Oleaje

Olas del mar Cantábrico,  
olas de color verde perla,  
bajo un cielo plúmbeo  
queréis ser el mediodía  
color azul mediterráneo.  
Y cuando llega la noche  
se ciernen la playa al asfalto  
iluminado,  
de luces de neón rosa, encarnado.

Sebastián de María Peña

## Segovia silenciosa

Solas están las noches segovianas,  
solas están y en silencio  
para cuando el alba despierte,  
dormida, Segovia, estará en su aposento.  
¡Ay, noches segovianas!  
cada vez soy menos,  
tu me comes el alma  
y hay noches que no me dejas.  
¿Por qué ha de insistir impaciente  
cuando estoy solo y hambriento?  
Sordo a tus llamadas seré,  
sordo, sí, y en todo momento.  
¡Cuántas cosas he dejado!  
muchas sí, allá lejos,  
y tu me congelas el alma  
sin soportar yo el hielo.  
Solos están las noches segovianas  
solos están y en silencio,  
porque eres furtiva, sí,  
y robas lo que yo tengo.  
Valores nuevos quisiera,  
tu frío, tu aire y tu silencio;  
a eso tu me has hecho.  
Funde de nuevo mi alma,  
descongela ese hielo,  
que nazca en mí la esperanza,  
¡Oh, Segovia, sí, la del silencio!

Leonardo

## Todo pasa menos el amor

Pasan las noches y días,  
los meses y años pasan.  
Ayer niños... hoy se casan.  
Pasan penas y alegrías.

Pasa terrible la guerra,  
pasan la rosa y jazmín,  
pasan flores del jardín,  
pasarán el sol y tierra.

Sólo permanece tierno  
en largos días de estío  
y en noches largas de frío  
el amor, porque es eterno.

El amor no se marchita,  
el amor es siempre dar,  
es no saber demorar  
a quien amor necesita.

El amor es una fuente:  
va derramando a raudales  
agua de sus manantiales  
incesante indulgente.

El amor es plenitud,  
es estar con el amado,  
es compartir a su lado  
enfermedad o salud.  
Amor es eternidad,  
es contemplar la belleza  
es admirar la grandeza,  
amor es felicidad.

Justo Bravo Merino

## Pueblecito castellano

Pueblecito pequeñito  
elevadito en un llano  
con las casitas de adobes  
jalbegaditas de blanco  
sobresaliendo de ellas  
la iglesia y su campanario.  
¿Cuántos pasaron por ella?  
¿Cuántos tus campos labraron,  
cuántas manos encallecidas  
cuántos hombros encorvados  
cuántos sudores vestidos  
cuántos proyectos en vano?  
Pueblecito pequeñito  
enclavado en un llano.

María Palomero Elvira



Tercera propuesta sobre euromisiles

## Reagan moderado y conciliador



La oferta formulada ayer por el presidente Reagan ante la Asamblea General de las Naciones Unidas, entraña importantes concesiones y tiene en cuenta ciertas preocupaciones de los soviéticos, lo cual no ocurría con las dos propuestas anteriores.

Pero tampoco resuelve puntos claves como la insistencia soviética de incluir, dentro de las fuerzas occidentales, los 162 misiles franceses y británicos.

De ahí que, en una primera reacción pública a la propuesta presentada la semana pasada a los representantes de Moscú en Ginebra, la Unión Soviética la haya rechazado.

Según los «límites globales» sobre misiles de alcance medio

contemplados por el nuevo plan norteamericano, Estados Unidos desplegaría en Europa menos misiles de los que el eventual tratado permitiera a la Unión Soviética mantener en Europa y Asia, pero se reservaría el derecho de poder emplazar los otros en otra parte en el futuro.

Con este nuevo enfoque, la Administración Reagan espera reducir, por lo menos en parte, la oposición de la opinión pública europea al despliegue en sus territorios nacionales de los «Pershing-2» y «Crucero», previsto para diciembre próximo.

Estados Unidos acepta incluir en las negociaciones los

bombarderos de alcance medio con capacidad para lanzar armas nucleares que tiene emplazados en Europa.

Hasta ahora, pese a la insistencia soviética, quería dejarlos para una eventual segunda fase de las negociaciones. Pero los dos países no se han puesto de acuerdo aún sobre los tipos de bombarderos —y por tanto su número— que constan en sus arsenales.

Otra importante concesión norteamericana. Cualquier reducción del número de misiles de alcance medio o número de cabezas nucleares emplazadas en esos misiles se aplicaría no sólo a los «Crucero» sino también a los «Pershing-2».

La Unión Soviética teme, sobre todo, el «Pershing-2» porque tardaría entre 10 y 12 minutos en alcanzar objetivos en territorio soviético desde su lanzamiento en Alemania Federal.

Entre otros pasos, dijo que podría colocar a Estados Unidos en la misma situación en que se hallaría, a partir de diciembre. Ello se interpreta no tanto como una amenaza de colocar misiles intermedios en Cuba u otro país cercano a Estados Unidos como de multiplicar el número de sus submarinos portamisiles apostados junto a las costas norteamericanas.

También ha amenazado con emplazar en el territorio de sus aliados europeos nuevos misiles nucleares.—Efe.

FMI

## El ajuste económico, alternativa ante la crisis

El director gerente del Fondo Monetario Internacional, Jacques de Larosiere, ratificó hoy en Washington que los países con problemas económicos no tienen otra alternativa que «sujetarse al ajuste económico».

La declaración de Larosiere se produce horas después de que el comité interino del Fondo Monetario Internacional (FMI), integrado por los gobernadores de los 22 países que ocupan un lugar en la cúpula del organismo, adoptara drásticas decisiones que regularán el futuro de la institución, como respuesta a la crisis mundial.

El ministro de Hacienda de Bélgica y presidente del comité interino, Willy Lecrecq, ha admitido que la situación internacional es «difícil» pero que gracias al ajuste económico va superándose paulatinamente la recesión.

El criterio de Larosiere y Lecrecq intentó hoy explicar la política aprobada para el próximo

año por el comité, que supondrá para los países en vías de desarrollo —con problemas en la balanza comercial y deuda externa— una severa observancia de las normas de saneamiento que aconseja el FMI.

Durante 1984 el FMI estará autorizado a facilitar financiación a los países que lo requieran por un equivalente entre el 102 y 125 por ciento de su cuota en el Fondo, nivel que fue criticado por los países en vías de desarrollo pero admitido finalmente ante la tenaz postura norteamericana.

Medios financieros temen que unos 130 países de los 146 que forman parte del FMI tengan dificultades para acceder a las financiaciones que otorga el Fondo a naciones con problemas.

En la reunión se llegó a un acuerdo, pero no se dio el consenso.

El comité otorgó atribuciones al directorio del Fondo para juzgar cada caso y tomar medidas en los casos de mayor gravedad.

### Normalidad en Beirut

#### Dimisión del primer ministro libanés

La guerra del Líbano ha comenzado hoy una nueva etapa con la entrada en vigor del alto el fuego y la dimisión del primer ministro libanés, Chafiz Wazan y del Gobierno que preside.

Un consejero presidencial ha dicho que la dimisión no ha sido oficial y que el presidente Gemayel, posiblemente, no va a aceptar esas dimisiones, y forzará a que el Gobierno continúe en sus puestos hasta que el comité de reconciliación nacional termine sus trabajos y sobre unas nuevas premisas se pueda formar un Gobierno distinto, con más ministros y diversas variantes.

El presidente Gemayel ha invitado hoy oficialmente a las personalidades que van a formar parte del comité de reconciliación nacional, bien por teléfono, o convocándoles personalmente al palacio presidencial.

La renuncia del Gobierno y del primer ministro se produce después de que en el acuerdo de alto el fuego Siria haya conseguido su objetivo de no ver representado al Gobierno libanés con Chafiz Wazan y el presidente del Parlamento, el chiita, Kamel El Assad.

Otro punto del acuerdo de alto el fuego que hay que destacar es el que pretende lograr un equilibrio de poder entre las diferentes comunidades religiosas y el que promueve la salida de todas las fuerzas extranjeras de Líbano.

De conseguirse precisamente el primer punto, habrá que cambiar el acuerdo nacional de 1943 que establece el reparto de poder entre las diferentes comunidades religiosas y prima a la minoría cristiana del Líbano que es la que ostenta los privilegios en el marco de poder.

## PANORAMICA

**FILIPINAS.** Ante el aumento de los disturbios callejeros y la próxima visita (en noviembre) del presidente norteamericano, Ronald Reagan, a Filipinas, las fuerzas de seguridad han reforzado sus posiciones en los puntos estratégicos de Manila, donde los grupos de la oposición amenazan con proseguir con los disturbios callejeros antigubernamentales. 1.600 soldados y numerosos tanques conforman el contingente suplementario de las fuerzas armadas desplegado en las calles de la capital.

**KENIA.** Más de siete millones de personas participaron ayer en las elecciones celebradas en Kenia para elegir 153 de los 170 diputados con que contará el Parlamento, después de que éste fuese disuelto hace un año por el presidente Daniel Arap Moi para purgar al Gobierno de «elementos desleales».

Cinco diputados fueron declarados electos (entre ellos, el presidente Daniel Arap Moi) al no tener opositores en sus circunscripciones, y otros doce serán elegidos más adelante por el propio presidente.

**JAPON.** Un buque guardacostas de la Agencia Marítima de Autodefensa de Japón recibió hoy 76 objetos, entre los cuales no hay ningún resto humano, procedentes del «Jumbo» surcoreano derribado a principios de mes por la Unión Soviética.

Los objetos recibidos, contenidos en cinco cajas, serán abiertos mañana, martes, por familiares de las víctimas del incidente, siendo posteriormente transportados, para su custodia, a la base aérea de Chitose, cerca de Sapporo.

### Evasión de Maze

#### Política de terroristas arrepentidos en peligro

Londres.— El inspector general de las prisiones británicas inició hoy una investigación sobre supuestas irregularidades y posibles cómplices en la fuga de 38 presos del «IRA» Provisional (Ejército Republicano Irlandés) de la prisión de «Maze» de Belfast.

El recorrido desde el «bloqueo H-7», donde se hallaban confinados los presos, hasta la salida

principal, es muy largo y el hecho de que hasta el final de la fuga no fuera advertida, hace pensar que hubo cómplices dentro de la cárcel.

Esta evasión ha supuesto una gran propaganda para el IRA, aparte de ver a sus máximos dirigentes en libertad. La espectacular fuga pone en peligro la política de terroristas arrepentidos que lleva a cabo el Gobierno británico desde hace unos meses.

## D.<sup>a</sup> Magdalena González Gómez

Falleció en Segovia el día 26 de septiembre de 1983

A los 91 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.

D. E. P.

**SUS DESCONSOLADOS SOBRINOS DON ANTONIO, DOÑA CARMEN, DOÑA PILAR Y DON ALFONSO FRAILE GONZALEZ; SOBRINOS POLITICOS DON FRANCISCO TEJEDOR ILLANAS, DON RAMON DE SANTILLAN GUTIERREZ DE BARCENA Y DOÑA CARMEN CASADO DE PABLOS; HERMANOS POLITICOS DOÑA IRENE FRAILE BALBUENA Y DON MARIANO LASALA MILLARUELO, Y DEMAS FAMILIA,**

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia a la conducción del cadáver que tendrá lugar hoy, día 27, a las 5,30 de la tarde, desde la casa doliente calle San Nicolás n.º 2, hasta la iglesia parroquial de Santa María de Nieva (Segovia), donde se oficiará el funeral despidiéndose el duelo acto seguido.

La misa de privilegio se dirá el jueves, día 29, a las 10,30 de la mañana, en la iglesia parroquial de la Santísima Trinidad de Segovia.



# RENAULT 9 DIESEL

## Un nuevo motor Renault nacido Diesel.

Renault presenta el Renault 9 GTD. La pureza de líneas, el confort y la clase del Renault 9, ahora con un nuevo motor Renault Diesel. Un motor Diesel especialmente diseñado por Renault al que la más avanzada tecnología ha hecho ligero, a la vez que duradero y resistente.

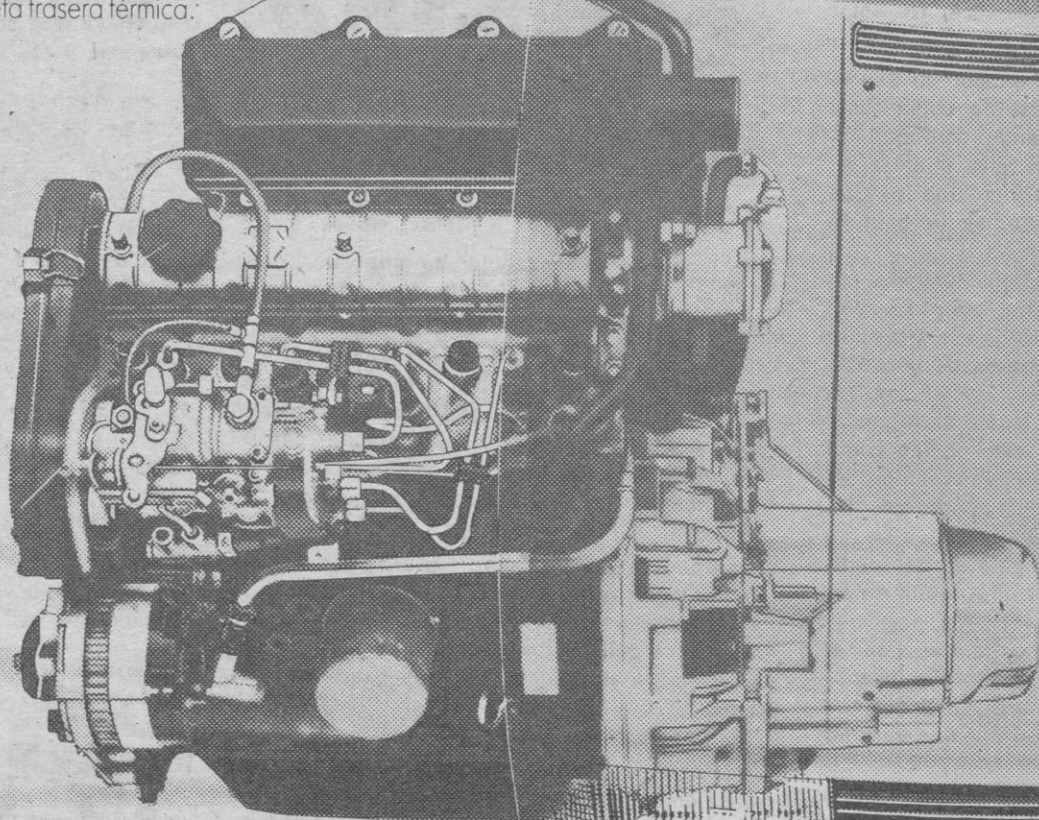
Un motor Renault nacido Diesel, al que sus 1.595 cm<sup>3</sup>. le bastan para dejar atrás todo cuanto se proponga.

Renault 9 GTD. Motor: 1.595 cm<sup>3</sup>. 55 CV. Velocidad máxima 146 Km/h. Consumo en 100 Kms. a 90 Km/h.: 4,4 l. (Según Norma

Europea A-70 a vel. estabilizada). Faros de todo. Suspensión independiente a las cuatro ruedas.

Asientos delanteros multirregulables.

Luneta trasera térmica.



**Renault 9 GTD**



Más de 1.400 puntos de asistencia técnica.  
Financiación. Hasta 3 años con Renault Financiaciones. Leasing. Hasta 3 años con Renault Leasing.

**Renault 9 GTD**  
El Diesel a su medida.



# CON CRITERIO PROPIO

TEXTOS: JOSE M.  
FOTOS: ANTONIO

## CUARTA JORNADA EN EL GRUPO VII DE TERCERA

La jornada deparó algunas importantes sorpresas. No en la cabeza de la clasificación donde —por ahora—, están los fuertes, pero sí hubo «escaramuzas» entre equipos que llevaban un caminar bastante firme. Lo que parece claro es que algunos equipos están cogiendo la forma y puede que a partir de ahora veamos auténticas sorpresas.

Veintinueve han sido los goles conseguidos en esta cuarta jornada, cinco menos que en la precedente, que fue la récord en lo que llevamos de Liga.

El Manchego le bajó los «humos» al Carabanchel, equipo que no había conocido la derrota y que llevaba una marcha destacada. Sin duda los manchegos tienen que ser de los equipos de cabeza. Eso lo veremos —lo de la recuperación—, en próximas jornadas.

Que el Avila sigue fuerte no hay más que observar cómo juega y cómo golea. De momento, en



R. Avila, líder seguro

cuatro jornadas, ha conseguido once goles, que es un buen récord y salvo el empate con el R. Madrid no ha perdido un sólo punto. El Ciempozuelos no fue, ni de lejos, rival para el que ahora es líder.

El Pegaso por «los pelos». Frente al juvenil equipo del R. Madrid vencieron por 2-1 y con la ayuda del colegiado, que entre otras cuestiones mostró la tarjeta roja al entrenador blanco, GEA. No están finos aún los de Eduardo Caturia.

Buen encuentro el del pasado sábado en Guadalupe. Parecía que el Conquense no podía sacar nada positivo de aquel difícil campo pero empató. Ello hace que la liga esté, aún, más interesante. Creemos, por lo visto hasta ahora, que los dos conjuntos de provincias serán difíciles de batir en cualquier campo.

Se esperaba más del Daimiel en Mostoles, sin embargo todo quedó en la nada, puesto que el titular le venció sin apuros, lo que le sitúa sin positivos ni negativos en el medio de la tabla. ¿Será el Mostoles sorpresa?

Donde sí hubo sorpresa y buena fue en Arganda. Todos los comentarios daba a este equipo como uno de los más fuertes del grupo. El domingo demostró que eso puede ser realidad, pero en otro momento, frente al Alcorcón, conjunto que se había conformado con un sólo empate en tres partidos, cedió los dos puntos y fue goleado en su propio terreno.

Buen encuentro en Tarancón donde pese a que el conjunto local realizó un buen partido, los jugadores del Torrejón quisieron demostrar que tienen que ir marchando mejor y lograron su más valioso punto hasta el momento.

En Leganés todo salió como se esperaba. Quizás excesivamente parca la victoria —2-0— del titular frente al novel San Fernando, equipo éste de los más flojos del grupo hasta el momento.

El triunfo gimnástico en el «Román Valero» es valioso. Se logró en una mañana de alta temperatura y ante un equipo que continúa sin saber lo que es un punto a su favor. Hay que destacar que el conjunto de la G. Segoviana está realizando una buena primera parte de Liga y que hay jugadores en el equipo —caso Polo— que está respondiendo a lo que de ellos se esperaba.

Mal, muy mal, el Aranjuez. Es cierto que el hecho de que el equipo haya de estar cambiando de campo cada partido, —el domingo jugó en Getafe—, le hace perder potencialidad, pero ello no gusta a los aficionados. El Valdepeñas se llevó un punto y la situación de Emilio Cruz, su entrenador, no está muy firme.

## LA JORNADA EN LA PRIMERA PREFERENTE GRUPO I

Tan sólo 25 goles se han marcado en la segunda jornada y nada menos que siete equipos se han quedado sin marcar un solo gol. El dato es importante, ya que estamos al comienzo de campaña y los delanteros debieran ver puerta con mayor acierto.

El Trival, que fue goleado por el Boetticher el pasado domingo, perdió en su propio feudo ante el San Cristóbal, equipo que, curiosamente, había perdido también en su casa. Son paradojas.

El equipo rojiblanco del Acueducto pasó la difícil prueba del Boetticher con un sobresaliente. Vencer por 3-1 a un muy difícil rival demuestra que lo de Villaverde fue un puro y mero «accidente» que no tiene por qué repetirse. Pudiera ser que alguien quisiera empañar la victoria —clara y contundente— señalando que el equipo madrileño se quedó con 9 jugadores. No sería justo, el Acueducto jugó para ganar y lo logró. Sin más.

El Torrijos, aún con dificultades, ganó al Racing Villaverde, que quizás por haber conseguido tan consistente victoria en la primera vuelta se muestre ahora con mucha más fuerza. De cualquier forma el Torrijos, por lo visto hasta ahora, no marcha muy bien.

El At. Pinto quiere recuperar la categoría perdida. Por ello sale de principio como claro favorito. Has-



At. Pinto: En busca de la categoría perdida

ta el momento ha conseguido su propósito. Empate en la primera ronda y victoria, contundente, en la segunda. El Mora tan sólo aceptable.

El Fuenlabrada no pudo con el filial del Leganés y cedió un punto. No es que sea importante el hecho a estas alturas de la competición, pero el Fuenlabrada, del que se espera más, no está en un buen momento. No ha marcado ni un solo gol.

Tampoco el At. Valdemoro pierde ocasión de intentar lograr volver a «su» Tercera División. En la jornada del domingo consiguió un valioso empate en el campo del Manzanares, cuestión harto difícil, ya que los manchegos son muy fuertes en su feudo.

Podía parecer sorpresa, pero el Fuensalida lleva nada menos que ocho goles en dos partidos y tan sólo le marcaron uno. Pero es que el domingo venció con claridad al San Fermín, que no parece estar muy boyante de forma. Cero puntos en su casillero y siete goles en contra. Es para que se lo piense.

En el encuentro Toledo-Almagro se han definido algunas cuestiones. Que el equipo toledano continúa en sus horas bajas y que los de Ciudad Real van a por todo en este torneo. Encabezan la tabla y no han recibido un solo gol en su portería. Ojo al Almagro, puede ser el «gallito» del grupo.

Otro equipo que está luchando con acierto es el Miguelurreño. El Villaverde es equipo seguro en casa y no pudo más que conseguir un empate. Curiosamente los de La Mancha también empataron en la pasada jornada frente al Pinto.

## PRIMERA REGIONAL.—GRUPO 1.º

La jornada en goles fenomenal: 38. Merece la pena destacarlo. Sorpresas también hubo, y no sólo en goles, ya que el aplastante triunfo del R. Avila Promesas, 7-0, frente al Pozuelo no es para creerlo. Pero puede significar que pese a que éstos ganaron en La Granja no son tan «fieros». También hay que destacar la fuerte derrota de La Granja en Cañaveral. Se esperaba que el equipo granjeño fuera algo más fuerte. Había que dar el margen suficiente para esperar que lo de la primera jornada fuera un «mal pasajero». Pero no ha sido así. En dos partidos ni un solo punto han logrado los de La Granja. Y lo que es peor: ni un solo gol.

Destacan también las victorias de Majadahonda frente al At. Alcobendas y la del Racing Pilar en el campo del Fundación.

Por lo demás la jornada en el grupo es bastante normal.

## SEGUNDA REGIONAL.—GRUPO 5.º

El Espinar volvió a perder. Esta vez fuera de casa. En Arévalo. Pero el resultado no puede ser más significativo: 6-1. Demasiados goles en contra para un equipo.

Fenomenal el Olombrada en Galapagar. Vencer y hacerlo fuera de casa es para destacarlo. Bien el equipo segoviano que cuenta con cuatro puntos en dos partidos. Su marcha fenomenal. Puede ser una grata sorpresa en el campeonato.

Con merecimientos propios el Sporting Riazano logró un punto en Guadarrama, campo, además, poco propicio para que ello suceda. Importante el positivo.

El Sepúlveda, aunque con victoria pírrica, consiguió quedarse con los dos puntos ante el difícil Cerceda. No se pueden perder ahora positivos.

Otro buen resultado del Arévalo e Hijos. Frente al At. Villalba consiguió empatar y colocarse con tres más uno.

Hay que esperar que continúe esa marcha. Equipo tiene para ello.

Para el Carbonero es un buen resultado el logrado frente al Cantalejo, siempre equipo difícil. Haber si el conjunto local no pasa esta temporada tantos apuros como en la anterior.

No tuvo opción el San Rafael ante el difícil Diamante, que con esta victoria se coloca líder. El conjunto de la sierra ha perdido los dos positivos que le quitara a su vecino El Espinar.

## TERCERA PREFERENTE.—GRUPO 7.º

Destacar el claro triunfo de Valsain frente al At. Cercedilla; el de Mozoncillo frente a La Pedriza y el de la G. Ayllones —muy bien en estos inicios de campaña—, en Sanchonuño. El Villacastín conti-



Mozoncillo: Buena victoria

núa en su «cuesta abajo» particular y frente al Colmenarejo y en su propio campo, perdió por goleada. Entre Cantimpalos y Turégano hubo equilibrio de fuerzas, vencieron los locales muy apretadamente.

El Monteresa continúa sin enterarse lo que es el torneo. En el primer encuentro no lo pudo jugar porque el Molareño no comunicó la hora de comienzo a tiempo y en el del domingo porque el árbitro no se presentó. Haber si a la tercera...



## FUTBOL

## Rotas las negociaciones para el convenio colectivo entre AFE y clubes

Madrid.—Las negociaciones para la firma de un convenio colectivo entre la Asociación de Futbolistas Españoles y los clubs quedaron definitivamente rotas ayer, al comprobarse que los puntos de vista son totalmente opuestos.

A las diez de la mañana y en el Ministerio de Trabajo se reunieron los representantes de la AFE, encabezados por su presidente Iriarte y los de los clubs, cuya representación la ostentó Jesús Semper, abogado de la Federación Española.

Jesús Iriarte, presidente de la

AFE, se expresó en términos contundentes tras finalizar la reunión. «Ha sido la confirmación de que el Comité de Fútbol Profesional no ha tenido, en ningún momento, intención de negociar. De esta manera quedaba claro que la ruptura tenía que producirse». Iriarte analizó la situación con total pesimismo y descontento. «Hemos puesto nuestra mejor voluntad y hemos vuelto a comprobar que los clubs no han querido, en ningún momento, mantener conversaciones. Desde el primer momento nos han querido manejar y no estamos dispuestos a caer en pasados errores. Ahora

nosotros adoptaremos nuestras medidas y veremos lo que pasa, pero que no nos acusen de querer hacer daño al fútbol».

Para el representante de los clubs no había posibilidad de llegar a un acuerdo. «Nosotros hemos presentado un proyecto para reducir el tiempo de las prórrogas de contrato, pero la AFE se ha mantenido en sus posturas y de ahí que la única solución haya sido la ruptura». El futuro de las negociaciones AFE-clubs, según Samper, también es incierto. «No lo podemos saber, pero mientras la AFE no cambie su intransigencia en algunos puntos no hay posibilidad de entablar una negociación». El representante de los clubs señaló que los puntos conflictivos continuaban siendo «el tema del Fondo de Garantía Salarial, la prórroga de contratos y el aumento salarial».—Efe.

## La Embajada Inglesa empató con el bar «Brasil» en La Albuera



El campo de La Albuera fue el escenario del encuentro que disputaron el pasado sábado los equipos de la «Embajada Inglesa» y el bar «Brasil». El partido, que fue amistoso, terminó con empate a tres goles.

El equipo inglés jugó en nuestra ciudad dentro de la gira que está haciendo por la zona centro de la península.—(Fotos: Antonio)

## La quiniela 80.000 PESETAS PARA LOS DE CATORCE

Madrid.—Los boletos acertantes de catorce resultados en la cuarta jornada de las Apuestas Mutuas Deportivo-Benéficas percibirán 80.307 pesetas, según el escrutinio definitivo, facilitado a «Efe» por el Patronato.

La recaudación de la jornada se ha elevado a 1.586.577.900 pesetas, de las que corresponden 290.872.615 a cada categoría, repartidas así.

3.622 columnas de 14 aciertos, a 80.307 pesetas. 103.919 de 13 aciertos, a 2.799 pesetas. 934.759 de 12 aciertos, a 311 pesetas.—Efe.

## Lesión de Maradona GOICOECHEA RATIFICA SU INOCENCIA

Madrid.—El Comité de Competición de la Federación Española de Fútbol ha solicitado el vídeo completo del partido Barcelona-Athletic de Bilbao, en el que resultó lesionado el azulgrana Diego Maradona, y, además, ha tomado declaración al jugador Goicoechea.

Goicoechea se ha ratificado en su inocencia y ha declarado que su comparecencia ha sido para «dar mi versión de los hechos, sobre todo después de tanta opinión falsa como estoy viendo».

## Aviso a nuestros anunciantes

Recordamos a nuestros anunciantes que los textos de publicidad, en lo sucesivo, deben obrar en nuestro poder lo más tarde a las 12 horas del mediodía de la fecha anterior a la que los anuncios hayan de publicarse.

## VELA

## «AUSTRALIA II» GANÓ LA COPA AMERICA

Desde hace 132 años no lo había hecho un barco no norteamericano

Newport (EE.UU.).—El yate «Australia II», con el mismo nombre de su país de procedencia, se convirtió en la primera embarcación no norteamericana que se adjudica la Copa América, después de ciento treinta y dos años, al imponerse ayer a su rival, «Liberty», en la séptima y definitiva regata de la competición, celebrada en Newport.

La copa, que se disputa al mejor yate de siete regatas, fue ganado 4-3 por los australianos, que en un momento dado llegaron a ir perdiendo por 3-1. Desde 1934, última fecha en que un barco no estadounidense plantó sería batalla al eterno favorito (perdió por 4-2), nadie había podido derrotar ni tan siquiera ofrecer una rivalidad digna a los yates norteamericanos, por lo que la victoria del «Australia II» ha de considerarse histórica.

## CICLISMO

## GRAN CARRERA EN NAVA DE LA ASUNCION

Hacia tiempo que no veíamos una carrera de tanta calidad y lucha, como la que se corrió el viernes 23 en Nava de la Asunción.

Destinada a corredores juveniles y cadetes, de carácter nacional, patrocinada por el Ayuntamiento de Nava de la Asunción y organizada por el Club Ciclista Navas de Oro, nadie pensaba que a finales de temporada se dieran cita en línea de salida 66 participantes.

De salida se desencadenó la lucha que no pararía hasta la línea de llegada. Durante toda la carrera hubo dos equipos que fueron los líderes en la prueba: el Club Santisteban de Santander y el G.D. Manchón de Palencia.

La carrera fue rápida, y ya al primer paso por Navas de Oro, se formaba un grupo con 10 corredores que atacaban las rampas de Coca para ser absorbidos posteriormente; el aire de frente no perdonaba, y el pelotón neutralizaba las escapadas. Pero valiente fue Juan Carlos Arribas de Fasa, que llegando a Nava saltó sólo y consiguió rodar bastantes kilómetros, hasta que el pelotón lo cazó, tras pasar Santiuste y Coca. Luego tras breve calma, se va de la discipli-

na de un nutrido pelotón de 40 unidades Angel Redondo del Manchón; el grupo Santisteban le dejan que vaya de liebre para cuando quedan 4 kilómetros ser absorbido, donde marchan 36 corredores que parecen abordar meta al mismo tiempo, pero en el último kilómetro surgen los tres más fuertes de la prueba que disputan el sprint y vence Armando Gutiérrez delante del cadete Carlos Antonio González; detrás 33 corredores en un fuerte sprint.

A destacar la inteligente carrera del vencedor, el segundo puesto del cadete González, el esfuerzo infructuoso de Arribas, la brega de Correa y el 12 puesto del local Serrano.

La desgracia se cebó en José Luis de Santos que cayó a 10 km de salida. El público muy numeroso y la media de 37.300 km/h, dan un ejemplo del éxito obtenido.

## CLASIFICACION

1.º Armando Gutiérrez, Santisteban. 2.º Carlos Antonio González, Arevalense. 3.º Fernando Rodríguez, Manchón. 4.º Enrique Carrea, Manchón. 5.º Fermín Trueba, Santisteban. 6.º, José Angel Correa, Santisteban.

ZOCO

## ESTAMOS SELECCIONANDO PARA DEPARTAMENTO COMERCIAL DE EMPRESA DE SERVICIOS

## 5 PERSONAS

(AMBOS SEXOS)

## PRECISAMOS:

- Mayores de 21 años.
- Experiencia en ventas con relaciones públicas (preferible sector servicios).
- Residencia en Segovia.
- Cultura a nivel bachiller.
- Sentido de la responsabilidad.

## OFRECEMOS:

- Ingresos superiores a la media nacional.
- Inclusión en Seguridad Social R. E.
- Selección y capacitación por la propia Empresa.
- Estabilidad de empleo.
- Horario compatible con otras actividades.
- Apoyo publicitario a nivel nacional.

Las personas interesadas que reúnan las condiciones indicadas, serán recibidas individualmente el día 29, de 10 a 13 y de 16 a 20, en HOTEL ACUEDUCTO por Sr. MENDEZ

## Piensos Compuestos

Equipos de Ordeño y Queserías



## PRECISA UN BUEN PROFESIONAL DELEGADO COMERCIAL

- Conocedor de la Ganadería, con residencia mínima de 5 años en la zona.
- Experiencia de 10 años en ventas.
- Carnet de conducir, con vehículo.
- Aportación de buenos informes profesionales, económicos y personales.
- Dedicación exclusiva.
- Contrato de trabajo con alta remuneración en sueldo, comisiones y gastos pagados, con Seguridad Social.

Interesados soliciten entrevista por escrito a:

VISAN, C/ Dr. Esquerdo, 168. MADRID-7.

Acompañando historial. Garantizamos reserva.

Ref. M-181034/3



Madrid

## Antológica de Colmeiro en el Museo de Arte Contemporáneo

Cuando Manuel Colmeiro no era aún el artista al que las enciclopedias adjudican el primer puesto en orden de importancia entre los pintores gallegos vivos, Valle-Inclán había dicho ya de él algo que en su momento fue interpretado como una más de las «boutades» del escritor. «Usted», aseguró Valle a Colmeiro, «es el auténtico intérprete de Galicia, y no Sotomayor, como dicen ahí». Los elogios de su paisano no valieron el reconocimiento —y aun el conocimiento— de una parte sustancial de la crítica española, a la que intentará llegar, cumplidos los 82 años, con la muestra antológica

que inaugura hoy en el Museo de Arte Contemporáneo, en Madrid, según informa «El País».

En el relativo desconocimiento de la obra de Colmeiro, el pintor que considera a Galicia como «su único cuadro», en España, podría haber influido no poco una biografía plana y sin aristas a fuerza de estereotipadamente gallega, en la que las estancias en su propio país son apenas hitos dentro de una carrera que inició como emigrante en el Buenos Aires de principios de siglo y concluye —aún hoy— como transferrado más o menos voluntario en París, donde mantiene abierto su estudio.

## Más de 90 obras de Juan Gris recorren Estados Unidos

Washington. — Una monumental exposición de obras del pintor Juan Gris, con más de 90 cuadros, dibujos y collages, recorrerá a partir del 12 de octubre los principales centros culturales de Estados Unidos.

La muestra constituye la primera gran exposición en Norteamérica de las obras del cubista español y abarca todas las fases de su evolución creativa.

La muestra comenzará en la «National Gallery» de Washington, donde permanecerá hasta el 31 de diciembre. A continuación viajará al Museo Univer-

sitario de Arte de Berkeley (California), donde permanecerá abierta entre el 1 de febrero y el 8 de abril, y finalmente será instalada, hasta mediados de julio, en el Museo Solomón Guggenheim de Nueva York.

La exposición está organizada por el Museo de Berkeley y contiene obras procedentes de los Museos del Prado, del Centro Pompidou de París, del Kunstmuseum de Basilea, del Art Institute de Chicago, del Museo de Arte de Philadelphia y del Museo Solomón Guggenheim, así como cuadros donados por el hijo del pintor. —Efe.

## POSIBLE AMPLIACION DEL CURSO ESCOLAR

El curso escolar en Bachillerato podría tener diez meses lectivos, con evaluación global y supresión de los exámenes de septiembre, según el Ministerio de Educación y Ciencia. El proyecto se encuentra en estudio y la supresión de exámenes se llevaría a cabo mediante una ley, en opinión de José Segovia, director de Enseñanzas Medias.

La desaparición de los exámenes de septiembre contribuirá «a una mayor eficacia del actual sistema de evaluación continua, que a veces no se aplica con el necesario rigor», y entre razones a favor figura la de la propia inoperancia de estas pruebas extraordinarias, ya que «el alumno llega a ellas con una preparación muy inferior a la de junio».

Con la posibilidad de suprimir los exámenes de septiembre, el Ministerio de Educación analiza la prolongación del curso escolar —que tendría diez meses lectivos— con la pretensión de dosificar mejor los conocimientos, de que el alumno tenga más tiempo para asimilarlos y de dar al profesor elementos de juicio suficientes para determinar si el alumno domina la materia.

Como consecuencia de estos planteamientos se establecería una evaluación «realmente global» y que considerase aspectos de todas y cada una de las asignaturas.

## La Sociedad General de Autores pide al Ministerio una auditoría

El Consejo de Administración de la Sociedad General de Autores ha acordado, en una reunión extraordinaria y urgente, solicitar al Ministerio de Cultura que practique una auditoría de la entidad, bajo su control y dirección.

También ha decidido pedir una audiencia al presidente del Senado, José Federico Carvajal, y expresarle el malestar que ha causado entre sus miembros la información difundida sobre la propuesta al Gobierno de intervención a la Sociedad hecha por la Cámara Alta.

## La titularidad de la Alhambra pasará a la Junta andaluza

En breves fechas, todo el conjunto monumental de la Alhambra pasará a depender enteramente de la comunidad autónoma andaluza, en virtud de los últimos acuerdos adoptados en Madrid entre el Ministerio y la Consejería de Cultura de la Junta de Andalucía. En unas declaraciones, el director general del Patrimonio Cultural de la Junta, Bartolomé Ruiz, ha afirmado que «el tema de la alhambra está totalmente cerrado y sólo se está a la espera de que pase a un próximo Consejo de Ministros».

Después de largas y difíciles negociaciones, el Estado no se reserva, al final, la titularidad de este conjunto monumental. Tras la sesión de la misma, parece ser que no existe ninguna «concesión gratuita», sino que la Administración Central se ha visto obligada, por las normas que emanan de nuestro estatuto

de autonomía y de la propia Constitución, a transferirla junto a la gestión, según informa «YA».

Por otra parte, la elaboración de unos nuevos Estatutos del Patronato de la Alhambra y del Generalife está ya en marcha. En declaraciones, Bartolomé Ruiz ha manifestado que «a nivel institucional formarán parte del Patronato, y en él estará representada la Administración del Estado, la comunidad autónoma y también el Ayuntamiento de Granada. El resto de sus miembros serán especialistas altamente cualificados».

El tema de la Alhambra y de su patronato lo abordará próximamente el director general del Patrimonio Cultural de la Junta de Andalucía y en una próxima visita que realizará a Granada.

**MÁS DE  
400.000  
REGALOS EN RENAULT  
¡Y DIEZ RENAULT 9 DIESEL DE PREMIO!  
VENGA A VER LOS MODELOS RENAULT 1984.**

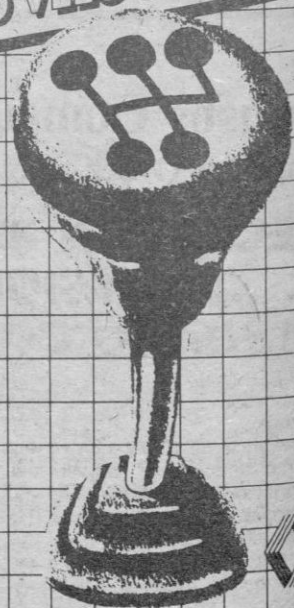
Vea de cerca los nuevos equipamientos de los Renault 1984. Conozca las nuevas versiones. Acérquese a la Exposición Renault más

próxima y participe, sin ningún compromiso, en «El Juego de las 5 Velocidades». Hay 10 Renault 9 Diesel de premio. Y más de 400.000 regalos

para todos los visitantes: prácticos chubasqueros, originales piezas de gres, bolsas deportivas, billetes... Venga. Y llévase su regalo.



**PARTICIPE EN  
EL JUEGO DE LAS  
5 VELOCIDADES**



**DEL 27 DE SEPTIEMBRE AL 2 DE OCTUBRE EN LAS EXPOSICIONES RENAULT.**



# ANUNCIOS POR PALABRAS

## ALQUILERES

SE alquila piso sin muebles, 142 m2 con garaje. Teléfono 16. El Guijar.

SE alquila temporada escolar piso amueblado, todo confort, frente ambulatorio, con o sin plaza de garaje. Teléfono 421335.

ALQUILO piso amueblado, temporada escolar. Travesía del Prado, 15 (Peñascal).

SE alquila piso amueblado, temporada. Teléfono 436281.

SE alquila casa, temporada invierno, en La Granja. Calefacción, jardín. Llamas de 12 a 4 (923) 219420.

ARRIENDO local en La Lastrilla. Teléfono 433728.

SE alquila o vende piso amueblado. Teléfono 422097.

ALQUILO piso amueblado para estudiantes. Teléfono 434285 (de 1 a 3 tarde).

SE alquila piso por temporada a familia de estudiantes. Llamas de 4 a 6 teléfono 425024.

## GANADOS

PASTORES eléctricos Gallagher. Distribuidor para Segovia: Cuchillería Seoane. Servicio Técnico. Teléfono 433131.

VENDO sementales Charolais puros en El Espinar. Teléf. 181337, y Madrid teléfono 2343280.

VIVIENDAS protección oficial, Camino de La Luz, entrada desde 150.000 pesetas. TOVAR.

JARDIN ERESMA. Viviendas protección oficial, cambie su piso viejo. Facilidades. TOVAR.

PISO cinco dormitorios, gastos individuales. Precio 2.500.000. Facilidades. Tovar.

## PERDIDAS

PERRA loba atiende «Gar», lleva cadena con chapa con dicho nombre y teléfono 428472. Razón: 433975. Gratificará.

## TRABAJO

PARA cafetería. Necesito dependiente mostrador, amplia experiencia, con posibilidades fijo plantilla. Condiciones convenir. Informes Oficina Empleo. (Oferta 3169).

SE necesita asistenta. Sierra. Cervantes, 5. Teléfono 437147.

EMPLEADA hogar mañana y tarde, con informes. Teléfono 426504, de 10 a 12.

## TRASPASOS

SE traspasa local comercial, calle Infanta Isabel (junto Plaza Mayor), 100 m2 de exposición, almacén y oficina. Teléf. 435937.

MERENDERO Chamberí, con vivienda y amplios jardines. Carretera de La Granja.

TRASPASO pub, por no poder atender; buenas condiciones. Teléfono 426591.

## VARIOS

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismo, sin conductor. Sierramar, Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

ELECTRICIDAD Radio Ruiz. Aparatos iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.

## VEHICULOS

850 bien de todo.. 35.000 pesetas. Informan: 420527.

## OCASION

SE VENDE SEAT 132 TURBO-DIESEL. MAGNIFICO ESTADO. NUMEROSAS EXTRAS.

TELEFONOS 47 00 24  
Y (91) 860 59 03

VENDO Citroën 2 C.V. amarillo, seminuevo. Teléfono 430276.

## VENTAS

CERCADOS Reques, cercado de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 136, Fuentemilanos.

URGE vender local céntrico. Precio de costo. Sr. Fernández. Mañanas teléfono 422104. Tardes teléfono 426911.

VIVIENDAS 4 dormitorios. Financiación 14 años, Construcciones Sansigre, Escultor Marinas, 13. 425802.

VENDO local junto a oficina Muface. Carretera Madrona, 9. Teléfono 430147.

VENDO piso. Albuera, seminuevo, buenas condiciones. Teléfono 424111.

VENDESE casa Terminillo Alto, 300 m2, dos calles. Teléfono 437632 (noche).

VENDO piso. Conde Sepúlveda, 1. Teléfono 420911.

SE vende casa con patio, zona El Peñascal. Teléfono 420453.

PISOS La Granja, ocasión; 3-4 dormitorios. Grandes facilidades. 428848.

VENDO plaza garaje, junto Jardín Botánico. Precio costo. Teléfono 428412.

VENDO casa con 10 habitaciones. 1.800.000 pesetas, y bomba riego, 60 tubos, 8 aspersores y arado de vertedera «Gema». David de Santos. Valledado.

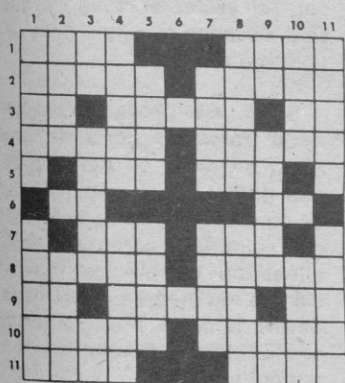
PAVOS blancos para engorde propios para Navidad, de un mes en adelante. Pollitas rojas y negras. Montserrat. Rector Esperabé, 10, Salamanca. Teléfono 214006.

RIPIAS para tejado, cabrios deshilados. Máximo Cuesta. Teléfono 9, Veganzones.

VENDO chalet a dos kilómetros de Segovia. Teléfono 434490.

VENDO piso, José Zorrilla. Teléfono 423119.

## CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.** — 1. Demostrativo (PI). Trozo de madera más largo que grueso, generalmente cilíndrico. 2. Escultor griego, algo más joven que Fidias. Festín en que se come y bebe inmoderadamente y se cometen muchos excesos. 3. Artículo. Ciudad de Murcia. Al revés, símbolo del calcio. 4. Tela fuerte de algodón o cáñamo, para velas de navío, etc. (PI). Sujetada con ligaduras. 5. Eleva una cosa tirando de la cuerda a la que está sujeta. Nota musical. 6. Al revés, nota musical. Símbolo del bismuto. 7. Nombre de mujer. Deidad babilónica. 8. Sedimento (PI). Al revés, municipio de Pontevedra. 9. Acudir. Límite, término. Al revés, prefijo que significa dos o dos veces. 10. Río de África. Capital del Alto Alentejo (Portugal). 11. Demostrativo (femenino). Demostrativo (femenino y plural).

**VERTICALES.** — 1. Rival. Extremo superior o punta de una cosa. 2. Destino. Palo de la baraja. 3. Al revés, letra del alfabeto griego. Ciudad de Francia. Consonantes. 4. Placer, esparcimiento, alivio en los trabajos. Río de la URSS. 5. Al revés, río de la vertiente Cantábrica. Agarró. 7. Ganso (PI). Camine. 8. Ciudad de Florencia (Italia). Agua helada que se desprende de las nubes en cristales sumamente pequeños. 9. Al revés, símbolo del gallo. Contingencia o azar a que se fía el resultado a alguna empresa. Pronombre personal. 10. Envolved. Enfurece. 11. Al revés, Colonia portuguesa en la costa de China. Las dos.

## SOLUCION

**HORIZONTALES.** — 1. Esos. 2. Posos. 3. Míram. 4. Sol. 5. Lora. 6. IM. 7. Eva. 8. Anu. 9. I. 10. Congo. 11. Esta. **VERTICALES.** — 1. Emulo. 2. Sino. 3. Oros. 4. Solaz. 5. Voliga. 6. Ocas. 7. Ocas. 8. Ande. 9. Albur. 10. Ocas. 11. Ocas. 12. Ocas. 13. Ocas. 14. Ocas. 15. Ocas. 16. Ocas. 17. Ocas. 18. Ocas. 19. Ocas. 20. Ocas. 21. Ocas. 22. Ocas. 23. Ocas. 24. Ocas. 25. Ocas. 26. Ocas. 27. Ocas. 28. Ocas. 29. Ocas. 30. Ocas. 31. Ocas. 32. Ocas. 33. Ocas. 34. Ocas. 35. Ocas. 36. Ocas. 37. Ocas. 38. Ocas. 39. Ocas. 40. Ocas. 41. Ocas. 42. Ocas. 43. Ocas. 44. Ocas. 45. Ocas. 46. Ocas. 47. Ocas. 48. Ocas. 49. Ocas. 50. Ocas. 51. Ocas. 52. Ocas. 53. Ocas. 54. Ocas. 55. Ocas. 56. Ocas. 57. Ocas. 58. Ocas. 59. Ocas. 60. Ocas. 61. Ocas. 62. Ocas. 63. Ocas. 64. Ocas. 65. Ocas. 66. Ocas. 67. Ocas. 68. Ocas. 69. Ocas. 70. Ocas. 71. Ocas. 72. Ocas. 73. Ocas. 74. Ocas. 75. Ocas. 76. Ocas. 77. Ocas. 78. Ocas. 79. Ocas. 80. Ocas. 81. Ocas. 82. Ocas. 83. Ocas. 84. Ocas. 85. Ocas. 86. Ocas. 87. Ocas. 88. Ocas. 89. Ocas. 90. Ocas. 91. Ocas. 92. Ocas. 93. Ocas. 94. Ocas. 95. Ocas. 96. Ocas. 97. Ocas. 98. Ocas. 99. Ocas. 100. Ocas.

# SUCESOS

## ESPAÑA

### ROBAN UN COCHE PATRULLA Y SE LLEVAN UNA METRALLETA

Madrid.—Dos supuestos ladrones, que eran perseguidos por la dotación de un coche patrulla «Z», lograron apoderarse de éste, tras un tiroteo con los agentes, y de una metralleta reglamentaria que había quedado en su interior.

Según ha sabido Efe de fuentes policiales, hacia las 8,30 de la mañana de ayer, un ciudadano informó a los agentes de un coche patrulla que dos individuos trataban de robar un «Chrysler 150» en un lugar próximo.

El cabo al mando del coche patrulla se dirigió a pie hasta donde se encontraban los supuestos delincuentes, que al percatarse de la presencia de éste huyeron campo a través, seguidos por el policía.

El conductor del «Z» intentó cortarles el paso con el vehículo y se entabló un tiroteo que obligó al agente a parapetarse en unos montículos.

Los supuestos delincuentes lograron llegar hasta el vehículo policial que se encontraba con las llaves puestas y huyeron del lugar, después de apoderarse de una metralleta «Z-70», arma reglamentaria de la Policía Nacional.

Poco después los fugitivos abandonaron el coche patrulla, cuyo parabrisas se fracturó por efecto de los impactos de bala recibidos, y se apoderaron de un «Seat 131», a cuyo conductor amenazaron para ello. Por el momento, según las mismas fuentes, aún no han sido localizados.—Efe

### NORTEAMERICANA MUERTA POR SOBREDOSIS DE HEROINA

Madrid.—Una pequeña de ocho años encontró ayer el cadáver de su madre, muerta por sobredosis de heroína, en el hotel de Madrid donde ambas residían, según ha sabido Efe de fuentes policiales.

La niña encontró a su madre, de nacionalidad norteamericana, tendida en el suelo del cuarto de baño, al lado de la habitación que tenían alquilada desde hace tres meses. Debajo del cadáver se encontró una jeringuilla y sobre la mesilla de noche una papellina vacía.—Efe

### TRES MILLONES, VALOR DEL ROBO DE JOYAS EN UN PISO BILBAINO

Bilbao.—Joyas por valor de tres millones y un número

indeterminado de cuadros, cuyo valor se desconoce, han sido robados en un piso de Bilbao.

Al parecer, varios individuos penetraron en el domicilio por una de las ventanas que da a la calle Doña Casilda, tras romper un cristal y la persiana de entrada.—Efe

### MUERTO DE UN TIRO EN LA CARRETERA DE PARLA (MADRID)

Madrid.—Un hombre de treinta y nueve años llamado Ernesto García Nieto, de raza gitana, apareció a primeras horas de la mañana de ayer caído en el suelo y en gravísimo estado en una carretera existente cerca de Parla. Al parecer, fue un conductor el que halló a Ernesto e inmediatamente le trasladó a la Residencia Sanitaria Primero de Octubre, donde ingresó cadáver. Los facultativos le apreciaron una herida de bala en la región lumbar. Por el momento se desconocen los móviles del crimen, si bien se ha especulado con la posibilidad de que Ernesto fuera alcanzado por el disparo de algún cazador en una finca cerca a dicha localidad madrileña.

Los familiares del fallecido se negaron a hacer cualquier tipo de declaraciones, aunque se supo por vecinos de la víctima que ésta se dedicaba a la venta ambulante de ropa. Ernesto García estaba casado y tenía varios hijos y residía en una casa del Pozo del Tío Raimundo. Por el momento la Policía no ha logrado aclarar ni el móvil del suceso ni las circunstancias que concurrieron en el mismo. Ayer por la tarde varios familiares de Ernesto fueron llamados a declarar a las dependencias policiales.

### CUATRO POLICIAS NACIONALES MUERTOS, EN UN ACCIDENTE DE TRAFICO EN OROPESA

Toledo.—Cuatro agentes de la Policía Nacional fallecieron ayer en un accidente de tráfico ocurrido en el término municipal de Oropesa (Toledo), al chocar frontalmente el camión M-9812-CC y la furgoneta de las Fuerzas de la Policía Nacional FPN-0852-A.

Como consecuencia de la colisión, resultaron muertos el cabo primero, José Vega Alvarez, de 29 años, y los policías José Angel Fernández Requena, de 23, Francisco Valverde Valverde, de 26, y el conductor de la furgoneta, Juan Pedro Fernández Merino, de 30 años.

Resultaron con heridas muy graves el policía, Antonio Sánchez Adán, de 23 años, y el conductor del camión, Manuel Martín Romanillos, de 41 años de edad.

El vehículo policial pertenece a la 17 Compañía de la Reserva General, con base en el barrio madrileño de Moratalaz, a donde regresaba tras prestar servicios en la capital pacense.



# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

En las Naciones Unidas

## Entrevista de Morán con el canciller mejicano

Aquél reiteró el apoyo del Gobierno español a los esfuerzos por la paz en Centroamérica

Naciones Unidas.— El ministro de Asuntos Exteriores de España, Fernando Morán, se ha entrevistado con su homólogo mejicano, Bernardo Sepúlveda, a quien reiteró el apoyo del Gobierno español a las gestiones de paz en Centroamérica que realiza el «Grupo de Contadora».

Fernando Morán, que se encuentra en Nueva York desde el domingo para asistir a la 38ª asamblea general de las Naciones Unidas, se entrevistará en las próximas horas con el ministro británico de Asuntos Exteriores, Geoffrey Howe, para reanudar el diálogo en torno a Gibraltar.

Sobre este tema Morán declaró: «Creemos fundamental des-

bloquear esta situación, en la que no puede haber vencedores ni vencidos, y, desde luego, nosotros no estamos dispuestos a renunciar a nuestros principios».

El ministro español pronunciará el jueves por la tarde un discurso ante la asamblea general de las Naciones Unidas en el que —según manifestó a la prensa— reafirmará, de nuevo, el apoyo español al «Grupo de Contadora».

CON EL MINISTRO DE AA. EE. ECUATOGUINEANO

Morán ha conversado también con el ministro de Asuntos Exteriores de Guinea Ecuatorial, Marcelino Nguema, con

quien abordó cuestiones de cooperación, y de quien recibió explicaciones sobre el tema de la religiosa española muerta en ese país africano.— Efe

España - CEE

## Manuel Marín pide algo más que «medias palabras» para el ingreso

Madrid.—El secretario de Estado para las Relaciones con las Comunidades Europeas, Manuel Marín, ha pedido algo más que «medias palabras» para el ingreso de España en el Mercado Común (CEE), durante la séptima reunión del Comité Mixto Cortes Generales-Parlamento Europeo.

En la reunión, que comenzó a primeras horas de la tarde y se clausurará mañana, miércoles, Manuel Marín manifestó que la

próxima cumbre comunitaria de Atenas es clave para las pretensiones españolas.

Vamos a hacer —dijo— un esfuerzo serio para que la Comunidad se desarrolle de una forma rápida y satisfactoria y si es incapaz de responder a este estímulo, la única responsable será ella.

Por su parte, el vicepresidente de la Comisión de las Comunidades Europeas, Lorenzo Natali, informó de la propuesta de solución del periodo transitorio que la Comisión ha formulado para el sector agrícola, y que será discutida en la próxima reunión de Atenas.

Según esta propuesta, el periodo transitorio sería de diez años, divididos en dos etapas, una preliminar de cuatro años de duración, y otra de seis años que culminaría con la completa alineación de precios, aplicación de regímenes preferentes a países terceros y conformidad con las ayudas comunitarias a la agricultura.—Efe.

## HA MUERTO TINO ROSSI

París.—El cantante Tino Rossi murió anoche en París de un cáncer de páncreas, a la edad de 76 años, se ha informado hoy aquí.

El cantante francés, cuya carrera abarca casi medio siglo, falleció en su residencia del barrio parisino de Neuilly.

Rossi fue hospitalizado de urgencia hace dos semanas, pero los médicos le dieron después de alta para que pudiera pasar sus últimos días con su familia.

A lo largo de su vida profesional, Tossi gravó unas 2.000 canciones, vendió más de 30 millones de discos e intervino en numerosas películas.—Efe

Asisten 100 especialistas

## Congreso internacional luterano-católico en Salamanca

Salamanca.—Un centenar de especialistas asisten al III Congreso Internacional Luterano-Católico, cuyas sesiones de trabajo comenzaron ayer en Salamanca, coincidiendo con el quinto centenario del nacimiento de Lutero.

El Congreso está organizado por el Centro de Estudios Ecueménicos de Estrasburgo y el Centro de Estudios Orientales y Ecueménicos «Juan XXIII» de la Universidad Pontificia. La sesión de apertura fue presidida por los obispos de Astorga, Antonio Biva, y de la Iglesia evangélico-luterana, Schauburg-Lippe.

El Congreso terminará con la celebración, en la catedral vieja de Salamanca, de un oficio litúrgico-ecuménico.—Efe

## EN TELEGRAMA

ESPAÑA

**UN INCENDIO FORESTAL** de importantes proporciones se declaró anoche en una finca propiedad del ICONA, repoblada de pinos, en el término municipal de Monesterio (Badajoz).

**HAN QUEDADO EXTINGUIDOS** dos incendios forestales que se declararon en las localidades alicantinas de Penaguila y Benisa, y en los que han ardido más de 450 hectáreas de pinar y unas 40 de monte bajo.

**LOS RECURSOS AJENOS** de las Cajas de Ahorros Confederadas, hasta el pasado 31 de agosto, ascienden a 5.939.814 millones de pesetas, según datos adelantados a Efe por la Confederación Española de Cajas de Ahorro («CECA»).

**EL INSTRUMENTO DE ADHESION** de España al convenio sobre la futura cooperación multilateral en las pesquerías del Atlántico noroeste, de 13 de agosto de 1983, se publica hoy en el «Boletín Oficial del Estado».

EXTRANJERO

**LA TRIGESIMO OCTAVA** asamblea anual conjunta del Fondo Monetario Internacional, que se celebra en Washington en un periodo de modesta recuperación económica, se inaugura hoy bajo la presidencia del ministro español de Economía y Hacienda, Miguel Boyer.

**EL LIDER MILITAR** de la Alianza Revolucionaria Democrática (ARDE), Edén Pastora (comandante «Cero»), ha anunciado que se intensificarán los bombardeos aéreos sobre distintos puntos del territorio nicaragüense para derrocar al Gobierno sandinista.



Santa Cruz de Tenerife.—El incendio forestal que se registra desde el pasado sábado en los montes del norte de Tenerife pudo ser controlado a mediodía de ayer en el frente que avanzaba por los montes del Valle de la Orotava hacia las Cañadas del Teide. Fuentes de ICONA estiman en unas 2.000 las hectáreas de masa forestal que han sido pasto de las llamas.—(TELEFOTO EFE)

## Coronado «rey» Fiesta en honor de Julio Iglesias en París

París.— Más de trescientas personas coronaron «rey» a Julio Iglesias en una cena-ceremonia ofrecida al cantante por el «Guinness Book», anoche en París, tras haberle sido entregado un disco de diamante y la medalla de la villa de París.

EN LA ALCALDIA

Ayer por la tarde, Julio Iglesias fue recibido en la Alcaldía de la capital francesa por el alcalde Jacques Chirac quien le entregó, en presencia del embajador de España en Francia, Joan Reventos, la medalla de la villa de París, y el disco otorgado por el «Guinness Book» (libro de marcas del mundo).—Efe.

**El consumo innecesario del agua puede acrecentar las consecuencias de la sequía. Utiliza el agua con espíritu de solidaridad**

Enseñanza.—Bachillerato U. P.

## POSIBLE SUPRESION DE LOS EXAMENES DE SEPTIEMBRE Y PROLONGACION DEL CURSO A 10 MESES LECTIVOS

Madrid.—El curso escolar en Bachillerato podría tener diez meses lectivos, con evaluación global y supresión de los exámenes de septiembre, según «comunidad Escolar» del Ministerio de Educación y Ciencia. El proyecto se encuentra en estudio y la supresión de exámenes se llevaría a cabo mediante una ley, en opinión de José Segovia, director general de Enseñanzas Medias.

La desaparición de los exámenes de septiembre contribuiría «a una mayor eficacia del

actual sistema de evaluación continua que a veces no se aplica con el necesario rigor».

Con la posibilidad de suprimir los exámenes de septiembre el Ministerio de Educación analiza la prolongación del curso escolar —que tendría diez meses lectivos— con la pretensión de dosificar mejor los conocimientos, de que el alumno tenga más tiempo para asimilarlos y de dar al profesor elementos de juicio suficientes para determinar si el alumno domina la materia.—Efe